



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 122, ЧИСЛО 30, П'ЯТНИЦЯ, 24 ЛИПНЯ 2015 РОКУ

1893

Vol. 122, No. 30, FRIDAY, JULY 24, 2015

\$2.00

ПРОВІДНА ТЕМА ДНЯ

Що трапилось в Мукачевому?

Петро Часто

„Що трапилось“ в заголовку – це для заінтригування наших читачів. Насправді ледве чи ми в найближчий час довідаємося про всі подробиці подій, що сталися 11 липня у закарпатському місті Мукачевому, сколихнувши всю Україну. У збройній сутичці загинуло двоє осіб, 13 осіб поранено. Вже того драматичного дня в засобах масової інформації і, певна річ, у вуличних і „кухонних“ дискусіях, з'явилося стільки версій, в тому числі діаметрально протилежних, що кожна сторона конфлікту виглядала, залежно від інтерпретатора, то мало не святою, то мало не чортячою.

Тому залишімо на потім деталі того дня, натомість спробуємо відповісти на важливіше запитання: чому це трапилось?

Закарпаття межує з чотирма європейськими державами – Польщею, Словаччиною, Угорщиною і Румунією. Це дає області великі переваги. В демократичних і правових державах тісні транскордонні зв'язки помітно стимулюють економічний і культурний розвиток і є одним з чинників міжнародного порозуміння. В Україні ж, де демократія – це не те саме, що висока свідомість суспільства, а про правовість щойно тепер, на 24-му році державної незалежності, починають говорити. Кордони є джерелом додаткових і дуже неприємних проблем. Зокрема – проблеми контрабанди.

Так що, на жаль, за наявності кордонів з чотирма країнами, Закарпаття в усі ці 24 роки переживає вчетверо більшу біду. Вряди-годи щось потрапляє в інформаційний простір, й тоді можна трохи уявити масштаби цього явища. Наприклад, три роки тому громадські активісти виявили кілометровий тунель під українсько-словацьким кордоном – з коліями в обидва боки, якими курсували на Захід вагонетки з українськими сигаретами. Оскільки вони на Заході значно дорожчі, ніж в Україні, місячний зиск становив десятки мільйонів євро.

Мільярди євро щороку приносить контрабанда карпатського лісу, алкоголю, волинського бурштину, наркотиків.

Самозрозуміло, контрабандисти мусять мати так званий „дах“, тобто свою руку на митниці, в міліції, прокуратурі, судах. Йдеться про розгалужені підпільні структури, ім'я яких – мафія. Середина цих структур – згадаймо фільм Френсіса Копполи за романом Маріо П'юзо „Хрещений батько“ – точиться жорстока і невпинна боротьба. І не лише за надприбутки, але й за впливи в суспільстві, в тому числі – політичні. Тому найбільші у світі мафіозі відомі ще й нарочито реклямованим добродійництвом, щедрими пожертвами на церкви, культурні цілі, на мистецтво.

Закарпаття, щоправда, ще не Сицилія, тому, мабуть, і не варто вживати це слово – мафія. Однак, не варто й приховувати, що вже є її, ска-

(Закінчення на стор. 12)

Канада і надалі буде з Україною



Прем'єр-міністр України Арсеній Яценюк (зліва) і Прем'єр-міністр Канади Стівен Гарпер. (Фото: Урядовий портал України)

ОТАВА. – 14 липня Прем'єр-міністр України Арсеній Яценюк в ході робочої візиту до Канади зустрівся з Прем'єр-міністром Канади Стівеном Гарпером. Він висловив вдячність очільникові канадського уряду за персональну участь та сильну позицію щодо підтримки України.

Він також нагадав, що С. Гарпер уже тричі перебував з візитою у Києві. Останньо-

го разу глави обох урядів побували на тренуваннях майбутніх патрульних поліцаїв Києва.

Середньорічна двостороння торгівля між двома країнами у 2011-2014 роках склала 347 млн. дол. Було підписано Угоду про вільну торгівлю, яка надасть чимало можливостей

(Закінчення на стор. 9)

Жалоба об'єднала громадськість світу

Рік тому, 17 липня 2014 року, сталася катастрофа літака Маляйзійських авіоліній (рейс МН-17), у висліді якої загинуло всіх 298 пасажирів і членів залоги. Міжнародне співтовариство поклало відповідальність за трагедію на бойовиків так званої Донецької Народної Республіки. Прем'єр-міністр Австралії Тоні Ебот безпосередньо звинуватив у катастрофі Росію. 15 липня Маляйзія внесла до Ради Безпеки ООН проект резолюції про трибунал для розгляду причин катастрофи. Президент Росії Володимир Путін негайно заявив, що такий трибунал є передчасним. До „Свободи“ надійшли численні вістки, заяви і співчуття, частину яких вміщено нижче.

Звернення Президента України Петра Порошенка

Рівно рік тому пасажирський літак „Боїнг-777“ став цілком безжальною терористичної атаки з території, окупованої підтримуваними Росією бойовиками на сході України. Високотехнологічна зброя, з якої було збито літак, могла потрапити до рук терористів тільки з Росії. Це не могло статися без участі, без прямого наказу від вищого політичного та військового керівництва сусідньої держави.

Український народ сприйняв цю катастрофу як особисту трагедію. Рік тому тисячі людей по всій Україні висловили свій рішучий протест проти терористів. Українці висловили підтримку і щирі співчуття родинам і близьким загиблих. Зі сльозами на очах вони принесли квіти та іграшки до посольств Нідерландів та інших країн, які постраждали найбільше.

Сьогодні наш народ згадує цю трагедію і поділяє скорботу і печаль із сім'ями, які втратили своїх близьких. Навряд чи хтось може співчувати родинам жертв рейсу МН-17 більше, ніж українці. Через агресію Росії тисячі українців втратили життя, тисячі людей були поранені. Багато українських міст та селищ було знищено. Понад півтора мільйона українців були змушені покинути свої домівки та шукати прихистку.

Ми віримо, що маємо достатньо сил, щоб протистояти ворогові. За підтримки всіх вільних народів світу ми маємо достатньо сил, щоб подолати його. Частина Донбасу, Крим будуть поверне-

(Закінчення на стор. 4)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ „Антонов” дасть 25 літаків щороку

КИЇВ. – Першочергове завдання для державного підприємства „Антонов” – підвищення обсягів виробництва до 25 літаків на рік завдяки оновленню виробничих потужностей підприємства. Про це заявив 17 липня виконавчий обов'язків президента компанії Михайло Гвоздьов в інтерв'ю газеті „Голос України”. Це лише перші кроки у виконанні завдання Президента України Петра Порошенка вивести підприємство на новий світовий рівень. („Укрінформ”)

■ Повернулися з війни

КИЇВ. – Станом на 18 липня з лав Збройних Сил України звільнено 39,8 тис. військовослужбовців, призваних під час першої та другої черги мобілізації, повідомив начальник Генерального штабу Віктор Муженко. Демобілізованим надано відзнаки „Учасник АТО”. („Укрінформ”)

■ Гайдар не підтримує політику Кремля

ОДЕСА. – Призначена заступником голови обласної адміністрації Михайла Саакашвілі російська опозиціонерка і громадська діячка Марія Гайдар заявила 17 липня, що не підтримує політику Кремля і хоче стати громадянкою України. „Моя незгода з політикою і війною у тому числі, є причиною того, що я прийшла працювати сюди і збираюся отримати українське громадянство”, – висловила вона. М. Гайдар – журналіст радіо „Ехо Москви”, дочка відомого реформатора Єгора Гайдара і правнучка письменників Аркадія Гайдара і Павла Бажова. („Укрінформ”)

■ Триває розслідування конфлікту

МУКАЧЕВЕ, Закарпатська область. – Тимчасова слідча комісія Верховної Ради щодо конфлікту на базі „Антарес” 17 липня заслухала версії керівника „Правого сектору” (ПС) у Закарпатті Олександра Сачка і народного депутата Михайла Ланьо. За словами О. Сачка, 7 липня керівникові служби безпеки „Правого сектору” Артурові Керимову подзвонив помічник М. Ланьо Артур Пашкуляк і сказав, що його шеф хоче зустрітись з керівником бойового крила ПС і поговорити про те, що ПС заважає М. Ланьо та його команді. А. Пашкуляк призначив час і місце зустрічі. Актив ПС вирішив вирушити на зустріч в бойовому спорядженні. За версією М. Ланьо з початку зустрічі минуло 10 хвилин, як з вулиці пролунав постріл. Після цього до кабінету зайшов його помічник і сказав, що у дворі пострілом в голову було вбито одного з відвідувачів бази. („Укрінформ”)

■ Очистили київське метро

КИЇВ. – Столичний метрополітен відповідно до рішення Київської ради про заміну комуністичної символіки на будівлях та спорудах міста Києва проводить очищення станцій підземки. Зокрема у центральній залі станції „Шулявська” демонтовано напис „Комунізм” та зірки, знято барельєф серпа і молота на станції „Берестейська”, закрито мозаїчне панно „Червоноармієць” та два карбування „Зірка червоної армії” і „Зірка радянської армії” на станції „Палац Україна”. („Укрінформ”)

■ Порушена кримінальна справа

КИЇВ. – Порушена кримінальна справа про розкрадання близько 60 млн. дол. при закупівлі „Чорноморнафтогазом” буксирів для транспортування бурових вишок для видобутку нафти на шельфі Чорного моря. Встановлено, що згідно з матеріалами документації „Чорноморнафтогазу”, а також аналізи ринкових цін – вартість подібних буксирів виробництва одного і того ж маляйзійського заводу не повинна перевищувати 35 млн. дол. за одне судно. У той же час фактично вони були придбані за ціну близько 60 млн. дол. Службові особи при закупівлі цих буксирів завищили реальну вартість суден шляхом залучення до закупівлі посередників – українського підприємства „Sea Dynasty Ltd” і британської компанії „Very Lux Company LLP”, на рахунки яких були перераховані гроші „Чорноморнафтогазу” в сумі 121 млн. дол. (УНІАН)

Борис Немцов. „Путін. Війна”

(Продовження скорочених розділів книги Бориса Немцова „Путін. Війна” в перекладі з російської мови. Початок в ч. 22-29)

Розділ 8. Хто збив Боїнг?

17 липня 2014 року в районі збройного протистояння на сході України був збитий Боїнг-777 авіакомпанії „Malaysia Airlines”, який виконував рейс з Амстердаму в Куала-Лумпур. Місце падіння: схід Донецької області України в районі села Грабово поблизу міста Торез. Усі 298 осіб в літаку (283 пасажери і 15 осіб залоги) загинули. Раптова, з вибухоподібним руйнуванням, загибель літака над районом бойових дій відразу зробила очевидним, що літак був збитий, а не зазнав катастрофи з технічних або людських причин.

Заяви сепаратистів

Російські засоби масової інформації (ЗМІ) від початку бойових дій у Донбасі повідомляли про те, що сепаратисти успішно збивають літаки і гелікоптери українського війська. Усього від травня до 17 липня 2014 року були збиті: чотири вертольоти і три літаки (Ан-30, Іл-76, Ан-26).

У день катастрофи Боїнга-777, державні інформаційні агентства Росії заявили, що „ополченці” збили літак Ан-26 в районі міста Торез. Міністер оборони ДНР Ігор Гіркин (Стрелков) увечері того ж дня повідомив в соціальних мережах, що „ополченці” збили літак.

І бойовики і російські ЗМІ назвали місце падіння літака – поблизу міста Торез Донецької області і час падіння літака – близько 16:00 за місцевим часом, які точно співпадають з місцем і часом катастрофи маляйзійського Боїнга-777. Усі вони ідентифікували збитий літак як український Ан-26. Проте увечері, коли картина з'ясувалася, подібні заяви припинилися.

Незадовго до падіння літака російські ЗМІ проінформували російську аудиторію, що у бойовиків Донбасу появились зенітно-ракетні комплекси „Бук”. В інтерв'ю агентству „Ройтерс” про це розповів один з провідників сепаратистів Олександр Ходаковський. Наступного дня О. Ходаковський заявив, що він такого не говорив. „Ройтерс” довелося оприлюднити аудіозапис, який підтвердив заяву сепаратиста: бойовики в Донбасі справді отримали комплекси „Бук”.

Вину терористів за збитий Боїнг визнав представник Росії в ООН Віталій Чуркин. „Люди зі сходу (України) говорили, що вони збили військовий літак. Якщо вони вважали, що вони збили військовий літак, то це був конфуз. Якщо це був конфуз, то це не був акт тероризму”, – сказав він.

Як замітали сліди

Після загибелі Боїнга російські ЗМІ почали озвучувати одну за другою різні версії трагедії. Кремлівська пропаганда дала початок інформаційній спецоперації, спрямованій на створення свого роду „димової зависи” довко-

ла розслідування причин падіння маляйзійського літака. Метою було приховання причетності до трагедії сепаратистів, озброєних російським зенітно-ракетним комплексом. Через чотири дні після падіння „Перший канал” російського телебачення озвучив версію Генштабу, що Боїнга збив український літак-штурмовик Су-25. Цю гіпотезу спростував експерт з ефективності авіаційних комплексів Вадим Лукашевич: „Су-25 – це штурмовик, призначений для підтримки військ на полі бою. Збивати літак на висоті 11 тис. метрів – це для Су-25 просто несерйозно. Також я хотів би бачити тих самовидців, які бачать з землі літак розміром 15-20 метрів, на висоті 11 тис. метрів, і точно визначають його марку”.

Генеральний конструктор літака Су-25 Володимир Бабак назвав версію про те, що маляйзійський літак збив штурмовик Су-25, „спробою заховати кінці в воду”. За його словами, Су-25 міг би атакувати Боїнг на висоті 3,000-4,000 метрів, але збити літак на висоті 10,5 тис. метрів, Су-25 не може.

Ще одну резонансну „версію” озвучив одіозний кремлівський пропагандист Михайло Леонтьєв. В програмі на „Першому каналі” 14 листопада 2014 року він заявив, що має „сенсаційний знімок”, зроблений чужоземним супутником в останні секунди лету літака над Україною. Ніби літак збив реактивний винищувач МіГ-29. Але експерти виявили фальшування світлин (...).

Спроби Кремля вплинути на громадську думку і заплутати розслідування не зашкодили встановленню реальних причин трагедії.

Розслідування

Країни, які втратили своїх громадян у цій трагедії, були зацікавлені у встановленні істини. Почалися незалежні розслідування. (...)

Дослідники дійшли до висновку, що зенітно-ракетний комплекс „Бук”, з якого збили літак, був доставлений з російського міста Курськ. На позицію „Бук” доставили вояки 53-ої зенітно-ракетної бригади для захисту російських танкових дивізій, які воювали на українській території. (...) Сепаратисти не були спроможні використати „Бук”. „Немає сумніву, що наказ стріляти по лайнеру дав російський офіцер”, – заявили автори розслідування. (У книзі докладно подані факти про перебування комплексу на території сепаратистів, заяви місцевих свідків, які бачили пуск ракети, є світлин пуску ракети, зроблені місцевим свідком, записана його розповідь про події 17 липня 2014 року).

30 березня цього року Міжнародна слідча група, до якої увійшли спеціалісти Австралії, Бельгії, Маляйзії, Нідерландів та України, яка веде кримінально-правове розслідування загибелі літака, зробила заяву про враження Боїнга ракетним комплексом „Бук”, який надійшов з Росії і був під контролею сепаратистів.

Валерій Чалий призначений Послом України в США

КИЇВ. – Президент України Петро Порошенко 10 липня призначив Валерія Чалого Надзвичайним і Повноважним Послом України в США.

В. Чалий народився 1 липня 1970 року у Вінниці, закінчив історичний факультет Вінницького педагогічного інституту і аспірантуру Інституту міжнародних відносин Київського університету ім. Тараса Шевченка, працював старшим консультантом референтів Президента України Леоніда Кучми, директором міжнародних програм Українського центру економічних і політичних досліджень ім. Олександра Разумкова, заступником міністра закордонних справ України, заступником Глави Адміністрації Президента України.

Дружина Людмила – історик, діти – дочка Ольга і син Ярослав.



Валерій Чалий (Фото: Андрій Дубчак, Радіо „Свобода”)

НА ТЕМИ ДНЯ

Депутатську коаліцію лихоманить

Петро Часто

Коаліційна більшість у Верховній Раді опи-нилася, а точніше – сама себе поставила перед дуже серйозним випробуванням на міцність. Останні тижні парламентської діяльності дали аж декілька підстав припускати, що об'єднані коаліційною угодою фракції можуть розбігтися в різні боки. Це вкрай небажана розв'язка, якщо взяти до уваги особливу важливість для України призначених на жовтень виборів до місцевих органів влади.

Що ж, власне, сталося? 2 липня голосами 229 народних депутатів Верховна Рада ухвалила законопроект про реструктуризування валютних кредитів за тим курсом, який був чинний на момент укладення кредитних угод. Нагадаємо обставини справи: у 2006 році влада дозволила банкам надавати кредити не в національній валюті, гривнях, а в доллярах. На той час офіційний курс валют становив 5.05 грн. за 1 дол. Це були умови вигідних, дешевих кредитів, і люди, звісно, скористалися ними. Однак, невдовзі, з причин слабкості української економіки, а також з причин свавілля і професійної недолугості керівних фінансових установ, зокрема Центрального банку України, вартість доляра підскочила з 5 до 20 грн. Отже, позичальники вже повинні були сплачувати кредити за цим новим курсом. Для певної категорії населення це стало гострою проблемою – наприклад, для родин, котрі з допомогою тих валютних кредитів купили чи збудували собі житло. Багато з них, не маючи змоги сплачувати значно збільшені суми відсотків і головних виплат, втратили житло на користь банків-кредиторів. Дійшло до суїцидних випадків: на цьому ґрунті в Україні сталося понад 250 самогубств.

На перший погляд, виникає враження загальноукраїнської соціальної проблеми, котра потребує негайного вирішення на законодавчому рівні. В результаті 2 липня парламент ухвалив відповідний проект закону. Але, як це все частіше стається у сесійній залі, ухвалив серед такого гармидеру, такого безладу, що голос голови Верховної Ради Володимира Гройсмана тонує у загальному галасі. Голова депутатської фракції „Блок Петра Порошенка“ Юрій Луценко з парламентської трибуни декілька разів закликав віддати голоси „за“, В. Гройсман, порушуючи регламент – а це він чинить вже майже кожного засідання – тричі ставив питання на голосування, й аж за тим

третім разом набралася потрібна для схвалення законопроекту кількість голосів.

А відразу наступного дня почалося щось дивне – втім, не для українського парламентаризму: кільканадцять депутатів, й то з різних фракцій, зокрема з двох найбільших, „Блоку Петра Порошенка“ і „Народного фронту“, котрі віддали найбільше голосів „за“, заявили, що офіційно просять відкликати свої голо-си. Пояснення при цьому чулися теж дивні: „не зрозуміли, за що насправді голосували“, „не дочули слів В. Гройсмана „в цілому“, „не мали досить часу обдумати, тому прийняли помилкове рішення“ і т. п.

Все це могло бути саме так, але ці запізнілі виправдання проблеми не розв'язують, оскільки закон про Верховну Раду не передбачає процедури відкликання голосів. І „не зрозуміли“, „не подумали“ – це просто несерйозно для людей, в руках яких великою мірою перебуває доля країни.

3 липня стало зрозуміло, що Президент П. Порошенко застосує щодо ухваленого закону своє право вета. Коментуючи ситуацію, він поцілюв у її головну причину: напередодні місцевих виборів політичні сили вдаються до популізму, сподіваючись на підтримку тієї чи іншої частини суспільства. Результатом популізму і став згаданий законопроект.

Цей коментар Президента не звільнив від напруження парламентський „вузлик“ а ще тугіше його затягнув. Відчуваючи відповідальність за схвальне голосування, котре закінчилося відкликанням низки голосів, і усвідомлюючи брак єдності всередині коаліції, подав у відставку голова фракції „Блок Петра Порошенка“ Ю. Луценко. Щоправда, наступного дня він передумав – дався впросити.

Що дали? Не виключене, що надмірні емоції вляжуться і настане певне протверезіння. Навіть фракція Радикальної партії, члени якої одностайно голосували за закон про реструктуризування валютних кредитів, погодилися на компроміс: оскільки проект цього закону не мав попереднього обговорення і, крім того, було грубо порушено регламент, слід наново розглянути цей же законопроект. Оголошуючи про це, провідник радикалів Олег Ляшко не пропустив нагоди дорікнути П. Порошенкові за те, що той перед президентськими виборами обіцяв, що підтримає реструктуризування

(Закінчення на стор. 9)

В Росії засудили поета Бившева

Левко Хмельковський

В місті Кромі, Орловській області, 13 липня закінчився суд над шкільним вчителем Олександром Бившевим, який написав вірш „Українським патріотам“ на підтримку України. Суддя Маргарита Гридіна засудила його до шести місяців виправних робіт, заборону працювати вчителем на два роки і конфіскацію комп'ютера. Анонімний донос на О. Бившева прислав якийсь „патріот Криму“, а у школі донощика дружно підтримали, зокрема директор школи Людмила Агошкова відразу звернулася до прокурора Кромського району.

Усі без винятку працівники школи, які побажали виступити свідками обвинувачення, плуталися у свідченнях і не пам'ятали, про що його вірш „Українським патріотам“. Пригадати зміст і навіть назву вірша О. Бившева директор школи Л. Агошкова не змогла – послалася на те, що читала його один раз рік тому. „Просто я можу сказати, що цей вірш – не патріотичний. Бившев у цьому вірші був не на боці нашої вітчизни, а на боці іншої держави. Розумію, що зараз можна привести багато аргументів у відповідь, але моя думка і думка всього нашого колективу – це вірш антиросійський“, – сказала вона.

Олена Єршова, заступниця директора школи з виховної роботи, була однокласницею О. Бившева. Вона заявила, що їй творчість О. Бившева не подобається, але не змогла процитувати або згадати назву вірша, що став приводом для роз-

гляду.

Син Л. Агошкової Олександр, викладач у Кромській школі, звинуватив О. Бившева у „вкрай ліберальних, себто русофобських“ поглядах. При цьому всього вірша він не зрозумів, так як там є вислови українською мовою, а в тому, що зрозумів, його збентежили заклики „вбивати путінських чекістів“. „У цьому вірші немає такого заклику. Про „вбивати“ взагалі нічого не сказано. Є заклики не віддавати кримську землю путінським чекістам“, – сказав на суді адвокат О. Бившева Володимир Сучков.

Вчитель англійської мови В'ячеслав Костяков заявив, що О. Бившев відверто підтримує право українців на незалежність та європейський вибір. „Я вважаю, що це неприпустимо. Ми – один народ: Україна, за винятком Галичини, це Росія. За допомогою своїх покровителів Бившев закликає до вбивств росіян“, – заявив В. Костяков.

Всього звинувачувальний висновок у „справі Бившева“ ґрунтується на заявах 43 свідків, переважно вчителів. О. Бившев занесений до державного переліку терористів та екстремістів, його банківський рахунок забльований, невідомі вибили вікна у його помешканні.

Експерт Гільдії лінгвістів-експертів, доктор філології Галина Трофимова заявила, що фахова експертиза не виявила у його вірші екстремізму, але суддя не зважила на цю заяву.

Вірш О. Бившева „Українським патріотам“

(Закінчення на стор. 15)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Українці стали чемпіонами світу

МОСКВА. – 18 липня завершилися командні змагання Чемпіонату світу з фехтування серед шпажистів, де чоловіча збірна України здобула золото, а жіноча команда – бронзу. Чемпіонами світу стали Богдан Нікішин, Максим Хворост, Дмитро Карюченко і Анатолій Герей. Вони перемогли у чвертьфіналі команду-фаворита – збірну Росії. У жіночому турнірі українки перемогли команду Франції. (УНІАН)

■ Зійшли на Говерлю

ІВАНО-ФРАНКІВСЬК. – 18 липня сотні людей піднялися на Говерлю з нагоди 25-річчя проголошення Деклярації про державний суверенітет України. Протягом багатьох років така акція була масовою, особливо за часів президентства Віктора Ющенка, коли в ній брали участь по кілька тисяч учасників. У цьогорічному сходженні взяли участь представники різних областей України. (Радіо „Свобода“)

■ Поранену перевезли до Ізраїлю

Львів. – Правоохоронця Надію Андрухів, яка була поранена 14 липня внаслідок вибуху гранати біля опорного пункту міліції у Львові, 17 липня літаком вивезли на лікування в Ізраїль. Її супроводжують ізраїльські лікарі. 31-річна жінка втратила ногу і нирку, її стан досі дуже важкий. Жінка виховує хворого сина. Також 14 липня був поранений 24-річний лейтенант Роман Личак. Він перебуває у лікарні швидкої допомоги. Поранені правоохоронці Н. Андрухів і Р. Личак удостоєні високих державних нагород. (Радіо „Свобода“)

■ Прибули авта з США

ОДЕСА. – 100 військових авт „Гамер“ прибула в Одесу 17 липня, повідомив Посол США в Україні Джефрі Паєт. Він також відзначив, що постачання „Гамерів“ стало виконанням обіцянок Віце-президента США Джо Байдена про підтримку української армії, які він надав у березні. Машини „High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle“ – одні з найбільш поширених американських військових автомобілів, які використовувалися під час багатьох військових операцій США. Цивільний варіант машини має назву „Гамер“. („Укрінформ“)

■ Контрабанда кинула виклик державі

КИЇВ. – Президент Петро Порошенко на нараді з керівниками силових структур та правоохоронних органів 15 липня у Мукачевому заявив про початок системної боротьби з правопорушеннями в області. Він сказав: „Система державного управління на Закарпатті повністю прогнила. Нова сильна потужна влада на Закарпатті має сформувати кулак законності, правопорядку та вдарити ним бандитів, які сьогодні грабують народ України“. Призначені нові керівники силових органів у Закарпатській області є досвідченими та незаплямованими правоохоронцями. Перший заступник голови Державної фіскальної служби Сергій Білан повідомив, що 15 липня було вилучено 82 кілограми бурштину, який незаконно намагалися на вантажівці вивезти за межі України. Вартість вилученого бурштину складає 4.5 млн. грн. Президент привернув увагу нового очільника області Геннадія Москаля до вирубання лісів та повідомив про своє доручення розпочати фінансові перевірки експорту лісу. Президент також відзначив важливість залучення інвестицій до Закарпаття. (Офіційне інтернет-представництво Президента України)

■ Олії стало менше

КИЇВ. – Україна є найбільшим у світі експортером соняшникової олії. Проте виробництво нерафінованої соняшникової олії в Україні у січні-червні цього року становило 1.8 млн. тонн, що на 20 відс. менше, ніж за перші шість місяців 2014 року, повідомила 17 липня Державна служба статистики України. Виробництво маргаринів та харчових жирів у першому півріччі цього року скоротилося на 27.9 відс. (УНІАН)

АМЕРИКА І СВІТ

■ Спільна боротьба з пропагандою

ВАРШАВА. — Міністер закордонних справ Польщі Гжегож Щетина розповів 20 липня про спільний проєкт Польщі й Голяндії, щоби протиставитися російській пропаганді в Європі. Він і його голяндський колега Берт Киндерс представляють свій плян іншим країнам Європейського Союзу. Проєкт передбачає створення до одного року часу російськомовного телевізійного каналу, спрямованого на публіку в Росії та на російськомовні меншості в країнах Східної Європи. „Це є для представлення правдивої та справедливої інформації, замість мови пропаганди та агресії”, – сказав Г. Щетина. (Польське Радіо)

■ Успіх Воєнно-Морських Сил США

ГРОТОН, Конектикат. — Воєнно-Морські Сили США зуміли вперше спустити з підводного судна безпілотний літак (т. зв. „дровн”) для користування у воєнних операціях. Американський підводний човен „Норт Дакота” повернувся 20 липня до своєї бази в Гротоні після двомісячного перебування в Середземному морі, щоби випробувати цю спроможність під водою. Для американських ВМС цей унікальний успіх вказує на поширення засягу своєї підводної флотії, яка зменшується від часу закінчення холодної війни. („Асоційтед Прес”)

■ ФІФА обере нового президента

ЦЮРІХ. — Новий президент Міжнародної федерації футболу (ФІФА) буде обраний в лютому 2016 року на позачерговому конгресі організації. Про це йдеться в офіційній заяві, поширеній після засідання виконавчого комітету ФІФА в Цюріху. Федерація два місяці знаходиться в центрі безпрецедентного корупційного скандалу. Конгрес відбудеться 26 лютого 2016 року в Цюріху. Теперішній президент ФІФА, Йозеф (Сеп) Блаттер, виключив висунення своєї кандидатури на виборах і побажав успіху всім кандидатам, у тому числі голові УЕФА (Європейської футбольної федерації) Мішелю Платіні. 79-річний Й. Блаттер, який очолює ФІФА з 1998 року, заявив, що має намір повернутися до своєї роботи журналіста. Його переобрання на п'ятий термін на чолі ФІФА 29 травня пройшло на тлі небувалого корупційного скандалу у світовому футболі. 2 червня Блаттер оголосив про проведення нових виборів президента ФІФА в період з грудня 2015 по лютий 2016 року. За статутом ФІФА, у кандидатів у президенти має бути чотири місяці на проведення передвиборної кампанії: таким чином, усі кандидатури повинні бути відомі до 26 жовтня. („Укрінформ”)

■ Советський агент описує втечу від КГБ

ЛОНДОН. — 30 років тому полковник КГБ Олег Гордієвський в розпуці звернувся до британської розвідки щоби здійснити плян втечі. Перебуваючи в Москві, він бачив, що його роля подвійного агента майже виявлена. Тепер, у детальному інтерв'ю з Радіо „Свобода” 19 липня в своїй хаті недалеко Лондону, він розповів про очайдушний плян його рятунку. О. Гордієвський був завербований британською військовою розвідкою МІ6 в Копенгагені ще в 1974 році. Впродовж 11 літ він передавав безліч цінних матеріалів англійцям, які відтак передавали їх американському Центральному Розвідувальному Управлінню (CIA). Дехто вважав його найкращим джерелом інформації для західних розвідувальних агенцій під час холодної війни. Він твердить, що його „всипав” у 1985 році Алдріч Еймс, офіцер контррозвідки ЦРУ, який працював для КГБ. Плян втечі наперед підготував британський агент Джон Скарлет, котрий пізніше очолював МІ6 (це є відділ закордонної розвідки). Тодішній британський Прем'єр-міністр Маргарет Тачер підтримала цей крок, хоч знала, що у випадку невдачі це означатиме вибух поважного дипломатичного скандалу, а для О. Гордієвського страшну смерть. Ризикований плян втечі 19 липня 1985 року перевели британські дипломати, котрі сховали його в багажник свого авта і перевезли у Фінляндію. (Радіо „Свобода”)

На честь Героя України Сергія Нігояна

Євген Цимбалюк

КИЇВ. – На фасаді багатоповерхівки біля Майдану Незалежності з'явилася масштабне графічне панно з портретом Сергія Нігояна, який був одним з перших загиблих під час подій на київському Майдані. Куля обірвала його життя 22 січня 2014 року. За мужність та патріотизм йому посмертно було присвоєно

звання Героя України.

Автором панно став відомий художник з Португалії Алешандре Фарту. В офіційному відкритті 9 липня фрески взяв участь Президент України Петро Порошенко, котрий у своєму виступі, зокрема зазначив, що С. Нігоян надихає до боротьби за Україну і багато українців пам'ятають, як він цитував шевченківські слова: „Борітеся – поборете. Вам Бог помагає!”.



Панно з портретом Сергія Нігояна в Києві. (Фото: Євген Цимбалюк)

Жалоба об'єднала...

(Закінчення зі стор. 1)

ні в Україну. Ми відновимо все, що було зруйновано, ми загоїмо наші рани. І на полях українського селища Грабове стоятиме пам'ятник 298 безневинним жертвам варварського акту тероризму, який стався рік тому. Меморіал жертвам злочину, який треба не тільки розслідувати, але й за який треба покарати.

Разом з Австралією, Бельгією, Малайзією та Нідерландами Україна звернулася до Ради Безпеки ООН з проханням заснувати міжнародний кримінальний трибунал щодо винних у злочинах, пов'язаних зі збиттям літака. Так само, як і весь останній рік, Україна готова і надалі надавати всю необхідну підтримку, інформацію, необхідну для притягнення винних до відповідальності.

Рік тому ми дали клятву, що винні у трагедії будуть покарані. Це не порожні слова. Вбивці повинні знати, що покарання невідворотне.

* * *

Президент України П. Порошенко взяв участь у меморіальному заході на вшанування пам'яті жертв катастрофи у Національному будинку органної та камерної музики України. У заході взяли участь Посол Нідерландів Кейс Кломпентаувер, Посол Малайзії Чуа Теонг Бан, Посол Австралії Даглас-Роберт Трапет. Прозвучали музичні твори у виконанні Ансамблю класичної музики ім. Бориса Лятошинського (диригент Єрун Вейерінг). Президент провів телефонні розмови з Прем'єр-міністром Малайзії Наджибом Разаком і Прем'єр-міністром Нідерландів Марком Рюте, яким висловив співчуття у зв'язку з річницею збиття літака.

Заява Посла США Джефрі Паєта

17 липня Посольство США у Києві вшанувало хвилиною мовчання пам'ять 298 безневинних людських життів, втрачених рівно рік тому, коли літак Малайзійських авіоліній рейсу МН-17 був збитий над підконтрольній сепаратистам території на сході України. Разом з нашими партнерами з міжнародної спільноти ми сповнені твердої рішучості притягнути до відповідальності винуватців цього ганебного діяння і відновити мир, безпеку й територіальну цілісність України. Наші думки й молитви із сім'ями та близькими загиблих, із урядами й народами Нідерландів, Австралії і Малайзії та з усіма тими, кого зачепила ця трагедія.

Заява Конгресу Українців Канади

17 липня року терористи, керовані та підтримані Росією, збили літак над територією східної України, окупованою Росією. Канадська українська громада висловлює глибокі співчуття родинам та друзям невинних жертв цього страшного злочину, в тому числі родині канадця Андрея Анжела. Ми поділяємо їхню печаль. КУК засуджує спроби російської влади зірвати міжнародне розслідування цього злочину. Дезінформація не може приховати відповідальність, яку несе Президент Путін за цей терористичний акт. І брехня не може приховати від світу страшні страждання, які принесла війна, що її Росія розпочала проти України. КУК звертається до міжнародного співтовариства та ООН з закликом підтримати створення міжнародного трибуналу для встановлення й покарання винних в цьому акті терору. КУК закликає Канаду та її союзників оголосити так звані Донецьку й Луганську народні республіки терористичними організаціями та визнати Російську Федерацію державою, яка підтримує тероризм.

Заява Українського Конгресового Комітету Америки

УККА знову повторює свій заклик до проросійських терористів не перешкоджати повному, прозорому всебічному розслідуванню обставин збиття рейсу МН-17 і підтримує недавнє прохання Малайзії до Ради Безпеки ООН створити міжнародний трибунал для судового переслухання осіб, підозрюваних в заподіянні аварії минулого року в східній Україні. Створення такого міжнародного трибуналу з метою засудження осіб, відповідальних за злочини, пов'язані з цією трагедією, є важливим, якщо ми хочемо справедливості для майже 300 невинних жертв та їхніх родин.

В першу річницю цієї трагічної глобальної катастрофи вшановуємо пам'ять жертв цієї трагедії, яких життя було обірване в результаті цього підлого терористичного акту. Цей страхітливий акт тероризму, що походить від підтримуваних Росією терористів у східній Україні, нагадує нам про серйозну загрозу для спокою і безпеки у світі. Незаконне вторгнення Росії в Україну і триваюча російська агресія проти України повинні бути зупинені. Наші думки і молитви з тими, що втратили близьких у цій трагедії, а жертвам – вічна пам'ять!

ТОЧКА ЗОРУ

Чому США не дадуть Росії захопити Україну

Юрій Романенко

Яка логіка дій Росії щодо України в 2015-2016 році? Чому для США принципово захистити Київ? Відповіді на ці та інші питання знаходимо в статті політолога, директора Центру політичної аналізу „Стратегема“ Юрія Романенка, що зібрана з великого інтерв'ю, даного для Центру досліджень армії, конверсії і роззброєння в квітні 2015 року.

Наступ проросійських сил на Донбасі відбудеться в будь-якому випадку, оскільки це відповідає логіці дій вищого керівництва Росії, що передбачає остаточне вирішення українського питання в 2015-2016 роках як важливої складової виживання російської держави. Логіка дій Володимира Путіна відповідає логіці дій Гітлера напередодні Другої світової війни. Незважаючи на те, що Гітлер володів найпотужнішою на той момент армією, у нього не було необхідної ресурсної бази. В. Путін же сьогодні знаходиться в гіршій ситуації, оскільки він не володіє найпотужнішою армією, не володіє передовими технологіями, у нього є тільки старіюча ядерна зброя, та й ресурси його дуже швидко вичерпуються.

При цьому В. Путін змушений наступати, оскільки в іншому випадку він не реалізує свою стратегічну мету, а саме – встановлення контролю над більшою частиною України, яка йому потрібна для того, щоб:

1. Вирішити завдання щодо нівелювання системи Протиповітряної оборони в Східній Європі. Для цього йому необхідний вихід на Придністров'я, щоб закрити Румунію і цим взяти під контроль все північне Причорномор'я. Крім того, в цьому контексті вирішиться і питання Молдови: або вона стане сателітом Росії, або її просто піднімуть.

2. Отримати інфраструктуру для модернізації російської армії в умовах наростаючого конфлікту з Заходом.

3. Показати могутність і військову міць Росії. З позиції утримання влади В. Путінові, який створив символічну авру великої країни, яку всі бояться, вкрай необхідно показувати набір перемог і успішність.

4. Ліквідація України як держави дозволить Росії вийти з цього конфлікту, оскільки вона може почати розмову з Заходом щодо зняття санкцій і повернення до попередніх стосунків.

Стосовно відповіді Заходу на такі кроки Москви, то вона не буде швидкою, оскільки сьогодні Захід

ще перебуває в зоні комфорту і може дозволити собі закривати очі на те, що відбувається в Україні. Однак, ця зона буде поступово скорочуватися в міру того, як В. Путін буде далі намагатися ситуацію дестабілізувати.

При цьому, якщо Європа ще зможе якось змиритися з загарбанням України, то США цього не допустять, оскільки це буде означати, що будь-який їхній союзник на світовий шахівниці, особливо ті країни, які межують з Росією, може отримати ті ж проблеми, що і Україна. Наприклад, однією з таких країн може стати позаблочною Туркменістан. Стосовно шляхів досягнення Росією зазначених цілей в Україні, то найбільш прийнятним для неї є політико-військовий. Зокрема, політичними заходами і за допомогою п'ятої колони буде розхитуватися ситуація усередині України, а за допомогою донбаських сепаратистів – відвойовуватимуть частини територій.

У такій ситуації замороження конфлікту, про який сьогодні багато говорять, є для України цілком вигідним, але тільки тоді, коли вона не муситиме обмеженими ресурсами підтримувати Донбас, а витратитиме їх на модернізацію країни. Шляхом переформатування держави належить розширювати ресурсну базу України і розширювати її стійкість, яка посилить наші переговорні позиції як з Заходом, так і з росіянами.

Щоб далі протистояти Росії і при цьому розвиватися, Україні необхідно змінювати свою політико-економічну і соціальну систему. Сьогодні вже пішли певні позитивні процеси. Приклад цього – арешти чиновників. У Петра Порошенка немає іншого виходу, окрім як реально діяти. Якщо він не робитиме цього, то втратить владу. І думаю, що дуже скоро.

Захід сьогодні підтримує Україну не завдяки тому, що Арсеній Яценюк – прем'єр і проводить чи не проводить якісь реформи. Нас підтримують через те, що у нас бачать певний функціонал, який

(Закінчення на стор. 12)

КОМЕНТАР

Про погляди на вершинах ЦРУ

Лев Іваськів

Сенатор Джан МекКейн, республіканець з Аризони, написав статтю яку надрукувала газета „Вашінгтон Пост” 28 червня. Сенатор розкає про свою недавню подорож в Україну з двома іншими сенаторами. Він стверджує, що „перемір’я з Росією є фікцією, а поміч США є кінцевою метою запобігти майбутній російській агресії”.

Далі він пише: „Президент Обама неправильно аргументує, що надання Україні допомоги й зброї яку вона потребує щоб оборонитися спровокує Росію. Путінові непотрібно було жодної провокації щоби наїхати на Україну та анексувати Крим”. Дж. МекКейн підкреслює, що „саме слабкість колективної відповіді США та Європи провокує якраз цю агресію яку ми стараємося оминути”.

30 червня газета надрукувала відповідь на цю статтю, яку написав Рей МекГоверн з Арлінгтону, Вірджинія. Він твердить, що Сен. Дж. МекКейн помилявся коли казав що Путін анексував Крим без провокації. Р. МекГоверн описує події на Майдані як „переворот у Києві” який „був досить провокацією”. Ці нісенітничі можна було би зігнорувати як писанину ще одного проросійського симпатика який насліпо повторяє кремлівську пропаганду, якби не те що газета подає що автор є „колишній шеф Відділу Советської Закордонної Політики при Центральному Розвідувальному Управлінню” (американському CIA). На своїй Веб-сторінці, він пише що він „служив аналітиком ЦРУ 27 років, від адміністрації Джона Кенеді до Джорджа Г. В. Буша”, а його „обов’язки включали головство Національних

Розвідувальних Оцінок (National Intelligence Estimates) та приготування щоденного звіту президентові”.

Журналістка Еймі Гудмен з незалежної програми новин „Демократія Тепер!”, перевела інтерв'ю 3 березня 2014 року з Р. МекГоверном і проф. Тимоті Снайдером з Ейл Університету, у дебатах на тему „Хто провокує заворушення в Україні?” Впродовж цілої дискусії, Р. МекГоверн постійно говорив про Україну з образливим артикулом „the Ukraine” і перестерігав американський уряд що він „заходить задалеко коли загрожує таким стратегічним інтересам як Україна, яких Росія вважає такими чутливими”.

Коли проф. Т. Снайдер пригадав йому, що „Україна є суверенною країною” і що українці на Майдані „нарікали що ми [американці й європейці] цілком заблизькі до росіян, що фактично ми допомагаємо росіянам кривдити їх”, Р. МекГоверн відповів: „Російські інтереси існують, і вони існували від дев'ятого століття, окей? Там саме почалася Росія, Ви знаєте, Київська Русь, у Києві”.

Англомовна версія московської „Правди” в інтернеті 22 квітня цього року надрукувала статтю під заголовком „Колишній офіцер ЦРУ Рей МекГоверн: святкування Дня Перемоги зіпсує через підтримку Вашингтоном української революції”. Заголовок говорить сам за себе. У статті, Р. МекГоверн пише про „переворот приготований Сполученими Штатами 22 лютого 2014 року в Києві”.

Аж мороз іде по шкірі на думку про те, які саме поради давав цей високий урядовець ЦРУ різним президентським адміністраціям щодо України.

АМЕРИКА І СВІТ

Втікають футболісти кубинської команди

БАЛТИМОР. — 18 липня футбольна збірна США перемогла команду Куби високим вислідом 6:0 у Балтиморі. Але кубинська збірна має іншу проблему: вже чотири її гравці втекли за останні два тижні під час перебування команди на турнірі в США. 17 липня втік її найкращий змагун, Аріел Мартінез. Впродовж років вже понад 100 кубинських гравців у різних видах спорту (головно бейзболу), скористало з нагоди вибрати волю на Заході. („Асосіейтед Прес”)

США вбили сирійського екстреміста

ВАШІНГТОН. — Пентагон повідомив 21 липня, що американський налет убив ключового провідника відгалуження екстремістичної організації аль-Каїди. Мугсін аль-Фадглі був убитий 8 липня коло Сармади в Сирії. Представник Пентагону, капітан Джеф Дейвіс, не уточнив, чи він був убитий безпілоткою, чи літаком, керованим пілотом. М. аль-Фадглі очолював Хорасанську групу боеків аль-Каїди, які були прислані з Пакистану до Сирії для планування атак на Захід. Раніше, Державний Департамент США проголосив нагороду в сумі 7 млн. дол. за інформації які приведуть до його захоплення або смерті. Дж. Дейвіс підкреслив, що він був „одним з кількох довірених провідників аль-Каїди, котрі отримали завчасні повідомлення про терористичні атаки 11 вересня 2001 року”. Представник Пентагону додав, що „його смерть здеградує і підірве зовнішні операції аль-Каїди проти США та наших союзників і партнерів”. („Асосіейтед Прес”)

Куба-США: дипломатична весна

ВАШІНГТОН-ГАВАНА. — 20 липня розпочався новий розділ дипломатичних відносин між США та Кубою. Країни офіційно відкрили свої посольства в Гавані та Вашингтоні. Це черговий крок у рамках поступового відновлення відносин, які практично звелися до нуля за останні 54 років. У травні цього року Президент Барак Обама та кубинський голова держави Рауль Кастро потиснули один одному руку на зустрічі в Панамі. Відновлення відносин з Кубою було одним з виборчих гасел американського президента, і він послідовно здійснював кроки в цьому напрямку. Зняття ембарго для підприємців означає, як прогнозують економісти, потроєння експорту сільськогосподарських товарів до 2020 року, появу в США тисяч нових робочих місць і розширення ринків збуту. („Голос Америки”)

В Індії спалили „чаклунок”

ДЕЛІ, Індія. – Поліція Індії 20 липня повідомила про затримання 16 осіб у зв'язку з убивством жінки, яку місцеві жителі звинуватили в чаклунстві. 63-річну Пурні Оранг роздягли й обезголовили селяни зі штату Асам, звинувативши в тому, що вона наслала хвороби на племінне поселення в окрузі Сонітпур. Поліція штату заявила, що за останні шість років майже 90 жінок були обезголовлені, спалені живцем або зарізані після таких звинувачень. Група селян влаштували протест біля місцевого відділу поліції з вимогою звільнити заарештованих. Експерти кажуть, що за деякими з цих нападів справді стоять забобони, але іноді людей, особливо вдів, переслідують, щоб привласнити їхні землі й майно. (Bi-Bi-Ci)

Злодій повернув вкрадене

ГАМЛА, Ізраїль. – 13 липня невідомий повернув місцевому музею два камені від римської катапульты, вкрадені 20 років тому. В його записці було сказано, що камені були вкрадені під час розкопок стародавнього єврейського міста, який брали в облогу римські війська в I ст. нової ери. Камені він залишив в мішку біля дверей музею. Їх супроводжувала записка злодія, який написав, не вдаючись в деталі, що ці камені принесли йому „одні лише проблеми”. (УНІАН)

Отака слабкість „сильної статі“

Згідно з офіційною статистикою, в останні п'ять років в Україні все помітніше зростає смертність серед чоловіків. Цей тривожний процес почався вже давно, ще в 1960-ті роки, коли загальна низька якість життя українців спричинила сплеск серцево-судинних і онкологічних захворювань – переважно серед чоловіків. В останнє ж п'ятиріччя в Україні третина чоловіків працездатного віку помирає, не доживши до пенсії, тобто до 60 років. У сусідній Польщі цей показник удвічі менший, а в Швеції – в чотири рази.

Можна вважати певною закономірністю, що найнебезпечніший для українських чоловіків вік – це період від 40 до 60 років, бо смертність у цьому віці у три-чотири рази вища.

Причини відомі: нездоровий спосіб життя, зловживання алкоголем і курінням, шкідливі умови праці, відсутність традицій відповідального ставлення до здоров'я.

Разом з цим ситуацію не можна вважати безнадійною. Після Помаранчевої Революції й аж до 2008 року спостерігалися позитивні зміни, тривалість життя в Україні, і чоловіків, і жінок, зростала, зокрема значно зменшилася смертність від хвороб і згаданих вище недоліків соціально-культурного характеру.

Найновіші соціологічні дослідження в галузях охорони здоров'я і демографії дають таку картину: тривалість життя чоловіків в Україні становить 66.3 року, жінок – 76.2 року. У свою чергу, це свідчить про зрушення до дальших позитивних показників, але, на жаль, надто повільне в порівнянні з розвиненими європейськими державами. Скажімо, тривалість життя чоловіків у країнах Європейського Союзу – на 12-13 років більша, жінок – на вісім-дев'ять років.

В кожному разі, нема сумніву, що результати поліпшаться, якщо поліпшаться і стабілізуються соціально-економічні умови, а також тоді, коли держава рішучіше боротиметься з толерантністю українського суспільства до алкоголю та куріння. Наприклад, експерти запевняють, що підвищення акцизів на сигарети і алкогольні напої прямо приведе до зменшення смертності.

На жаль, сьогодні в Україні діє новий чинник збільшення смертності серед чоловіків – війна на сході. Водночас це, samozрозуміло, чинник збільшення кількості інвалідів, загострення хвороб тощо. Однак, і в умовах війни – тим більше, що це війна за Україну і її незалежність – може бути ефективною системою охорони здоров'я. Для цього досить очистити її від корупційних схем, заснованих за часів панування антиукраїнського і антинародного режиму „регіоналів“.

ІСТОРІЯ

Сумна слава будинку „Слово“

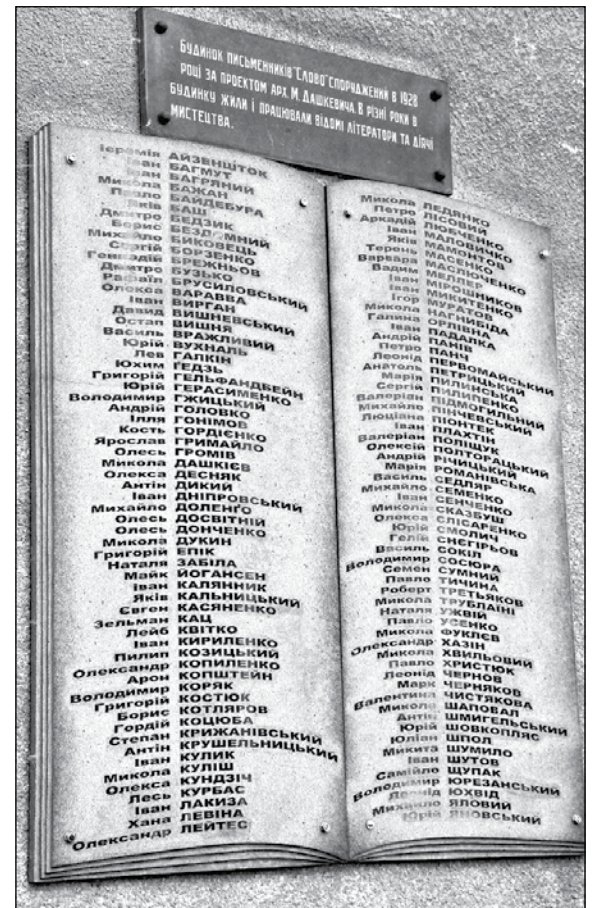
Олександр Костирко

У червні я вперше приїхав до Харкова. Й відразу пішов на вулицю Культури, щоб побачити будинок „Слово“ – житловий кооператив українських письменників, для більшості яких він став останнім притулком. Ініціатором письменницького дому був Сергій Пилипенко. Автор проекту – архітектор міста Михайло Дашкевич, який обрав щось посереднє між модерном і популярним тоді конструктивізмом.

Будівля має в плані символічну форму літери „С“ („слово“). Просторі помешкання, на даху – два соларії, біля будинку – невеличкий сад, спортивний майданчик. Восени 1929 року будинок був готовий, але не заселявся – не було опалення. Коли почали заселення, стіни були ще вогкі, але хотілося 1930 рік зустріти в новій оселі.

До мене біля будинку підійшов чоловік – Олександр Богаєвський, син мовознавця і перекладача Марії Пилинської, професор Харківського національного університету ім. Василя Каразіна. Саме у М. Пилинської зберігся список первинних мешканців від 3 березня 1930 року, укладений на основі домової книги і розданий новосельцям. Тоді в будівлі оселилися молоді бунтівні люди, які жили ідеями удосконалення людства і світу. У місті почали видавати газети і журнали українською, російською, вірменською, єврейською мовами, з'явилися Український літературно-науковий інститут, театр „Березіль“. Недавнім чернігівський семінарист Василь Еллан-Блакитний палко вірив у світову революцію, засновник „Плуга“ С. Пилипенко мріяв про суспільство, об'єднане взаємною любов'ю, темою створення нової людини переймався Микола Куліш, вічним бунтарем був Іван Багряний, а Микола Хвильовий виступав глибоким прихильником комуністичної ідеї.

Але Москва не простила українським революційним романтикам їхню відверту українськість, яка жодним чином не вписувалася в уніфікований образ радянського митця. Помста теж була ідейною. Одних покарали за український буржуазний націоналізм, інших – за підготуван-



Меморіальна дошка на будинку „Слово“.

ня української контрреволюції. Ще одна група була представлена як загін терористів з Української Військової Організації. Найпершим був процес над так званими Спілкою Визволення України та Спілкою Української Молоді в Оперному театрі Харкова. Громадськими обвинувачами на суді виступили М. Куліш та Олесь Слісаренко. Затаврували „зрадників“ у пресі Микола Хвильовий, Григорій Епік, Микола Ялович.

Прозріння для них настало 12 травня 1933 року, коли заарештували М. Ялового. М. Хвильовий вистрілив в себе. А далі всі пішли за ґрати етапом. Одних розстріляли відразу, інших ще мучили до 1937 року в таборах. Лише 3 листопада 1937 року загинули одразу 134 діячі української культури та мистецтва. Одні тікали від репресій на далекі хутори, інші стали партійними писакми, треті переродилися на російських письменників. За досить короткий термін було спустошено 40 з 63 квартир будинку „Слово“.

Минув час і на його парадній стіні з'явилася меморіальна дошка на честь Павла Тичини. Пізніше на дошці додали імен, але саму дошку хтось знищив. Тепер встановлена значно більша дошка, але список на ній усе ще неповний.



Будинок „Слово“ у Харкові. (Фото: Олександр Костирко)



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Рома Гадзевич

Редактори: Левко Хмельковський, Петро Часто

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата: \$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення	Володимир Гончарик ☎ (973) 292-9800 x 3040 Fax (973) 644-9510 E-mail adukr@optonline.net
Передплата	Володимир Гончарик ☎ (973) 292-9800 x 3040 E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або її видавця.

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Допомога була дуже потрібною

Я отримав переказ на 750 дол. від Катерини і МIRONА Мицьо з дорученням передати гроші у шпиталі трьом бійцям, які найбільше потребували помочі. Медична сестричка, яка працює в хірургічному відділенні як доброволець, дала імена хлопців, що втратили кінцівки і потребували допомоги



Олексій Курган



Сергій Храпко

найбільше: Олексій Курган, Сергій Храпко і Сашко Федчишин.

До листа Миців я доклав пару аркушів з книги Михайла Андрусяка „Брати грому“, де автор пише про нелегку долю М. Миця. Це я додав для того, щоб вони знали, які люди за них думають, вболівають і бажають одужання.

О. Курган півроку боронив Донецьке летовище. Під час одного з обстрілів йому відірвало ступню ноги. Командування не дозволяло їхати до летовища забирати поранених, проте санітари, порушуючи ті накази, виїхали під обстрілами, прорвалися до летовища і змогли повернутися назад з пораненими. Олексієві ампутували ногу ближче до коліна. Сам він родом з Тер-

нопільщини, але мешкав у Хмельницькому. Має двох дітей – п'ять років і чотири місяці. Сам прийшов до військового комісаріату, взяв собі повістку і пішов на війну. Закінчив Харківський авіаційний інститут, радіотехнічний факультет.

Сергій Храпко народився і виріс у Києві. Його призвали на війну 15 січня, направили в Артемівськ, де був в обороні до 16 травня, коли йому посікло весь лівий бік від розриву мінометної міни. Ліву руку відірвало відразу. Санітари, порушуючи заборону штабного командування, виїхали під обстрілами на передові позиції за пораненими бійцями. С. Храпка направили у шпиталь в Артемівську, потім до Харкова і до Києва, де він перебуває й до тепер. Йому перелили п'ять літрів донорської крові. Сергій вижив, хоча й втратив ліву руку і ліву ногу, дуже виснажений.

Олександр Федчишин родом з Вінниччини, служив у ЗСУ під Луганськом. Під час артилерійського обстрілу отримав важке поранення в праву ногу, яку відтілили вище коліна. Пригнічений з такої біди, про себе розповідати нічого не хотів. Каже: „Служив як усі. Не пощастило“. Має жінку, не старшу за 25 років. Вона зараз у шпиталі за ним доглядає.

Треба сказати, що вони були приємно вражені, що десь там далеко за океаном є українці, що за них усіх, оборонців України, вболівають, моляться і передають поміч. Безумовно, така увага і поміч була їм приємна. На тлі того, що належної помочі від держави поранені бій-

ці не мають, така поміч є для них важливою. Як сказала мені медсестра, 250 дол. – то дуже великі гроші і вони їм безперечно придадуться. І це є правда.

О. Курганові я подарував книжку „Холодний Яр“ Юрія Горліс-Горського і ще переслав через електронну пошту спогад М. Миця („Духа“) „Мої перші й останні дні в рядах ОУН і УПА на рідних землях Лемківщини“. Олексієві той спогад дуже сподобався. Він не знав нічого про Закерзоння і не знав, яку силу мала УПА на західних українських землях. С. Храпкові я подарував книжечку гумористичних віршів Павла Глазового. Хай йому піднімає настрої.

Олег Вайда,
Київ

Добровольці США та України об'єднались

Враховуючи складну ситуацію на сході України, добровольці США та України об'єднались заради спільної справи, а саме допомоги постраждалим від збройного конфлікту на території України.

Влітку 2014 року група однодумців почала проект благодійного он-лайн аукціону „EuroMaidan Items Auction to Benefit Ukrainian People“. Все почалося з шолому з Майдану, який привіз український патріот з Євромайдану. Це був шолом 3-ої сотні Самооборони Майдану. Його продали за 1,000 дол. на потреби постраждалих воїнів Майдану.

За рік роботи лотами аукціону були прикраси ручної роботи, ювелірні вироби, предмети одягу, зокрема сукня від Віце-міс української діаспори, а також художні твори талановитих майстрів з України. Загалом було зібрано близько 150 тис. дол., що пішло на потреби тих, хто постраж-

дав від неоголошеної війни, кривавих подій на Майдані, на потреби дітей-сиріт, а також бездомних тварин.

Ексклюзивним лотом, що буде на аукціоні вже найближчим часом, є рідкісний футбольний м'яч 1980 року з автографами видатних футболістів того часу.

За сприяння наших добровольців до 20 серпня в Посольстві України в США триватиме виставка артефактів з Євромайдану. Проект потребує інформаційної підтримки. Будь-ласка, не залишайтеся осторонь нагальної проблеми злочину проти людяності. Наші адреси: у фейсбуку – <https://www.facebook.com/EuroMaidanItemsAuction?pnref=story>, в інтернеті – <https://www.youtube.com/watch?v=4lzwKO0aq5I> або <http://vidia.org/2015/41966>

Галина Карпенські,
Вашінгтон

Допомогли українці Мінеаполісу

Ірина Іванюш, тендітна й мила 25-літня дівчина, була з перших днів на Майдані, а потім як майбутній медик рятувала життя українським бійцям на Донбасі вже з волонтерським позивним „Лютик“. У травні на передовій лінії вона підірвалась на міні й опинилася на межі життя і смерті. Лікарі й друзі врятували відважну дівчину. Однак, вона залишилась без ніг і одного ока. Нині Ірина продовжує повернення до життя в дніпропетровській обласній лікарні ім. Іллі Мечникова.

Громада Української православної церкви в Мінеаполісі збрала гроші для лікування „Лютика“. Гроші в Україну привіз українець родом з Вінниччини Олександр Полець,

який багато добра зробив для України. Під час нашої зустрічі в Києві він попросив мене передати їй Ірині Іванюш. Я побував у лікарні. Ще телефоном мене попередили, що з Іриною навряд чи можна буде побачитися. Часи у неї нині надзвичайно складні.

Натомість у Центрі допомоги пораненим я зустрівся з її мамою Ганною Іванюш. Жінка з Львівщини тримається у такому горі надзвичайно гідно. Ірині фізично вже краще. Ганна Іванюш передала щиру подяку українцям з Мінеаполісу за підтримку і матеріальну допомогу її єдиної доні, що я й роблю.

Фідель Сухоніс,
Дніпропетровськ



Ірина Іванюш перед пораненням з українськими бійцями.

Шановні дописувачі!

Щоб прискорити опублікування в газеті Ваших статей, листів та інших кореспонденцій, просимо надсилати їх до редакції електронною поштою на адресу svoboda@svoboda-news.com у форматі .doc.

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Відзначили День Конституції України

НЬО-ЙОРК. – 29 червня Український Конгресовий Комітет Америки (УККА) та Постійне представництво України при ООН провели вечірнє прийняття в Українському Інституті Америки для дипломатичного корпусу та представників української американської громади на відзначення Дня Конституції України.

Вечір розпочав Посол Юрій Сергєєв, який привітав понад 50 чинних послів, представників в ООН,

а також керівників української громади.

Президент УККА Тамара Олексій, виступаючи від імені української американської громади, відзначила, що після 24 років відновлення незалежності, Україна досі бореться з загрозою чужоземного панування, з російською агресією. Вона представила гостя, суддю Богдана Футея, одного з консультантів Конституції України 1996 року, якого нещодавно Президент Укра-

їни Петро Порошенко призначив членом нової Конституційної комісії.

Б. Футей звернув увагу, що з прийняттям Конституції України 1996 року розглянуті національні інтереси українців щодо створення своєї державності. Конституцію високо оцінив ряд міжнародних організацій, включаючи Венеціанську комісію гарантії прав людини.

Після виступів розпочалася мистецька частина „Перетворен-

ня спільної візії в дію за мир“. Піаністи з Київської музичної школи ім. Миколи Лисенка виконали твори українських, європейських та американських композиторів. Виступили дев'ятилітня Христина Михайліченко з Криму, 15-тирічний Євген Моторенко, відомий піаніст Дмитро Суховієнко, мистецький керівник ряду класичних концертів в Європейському Парламенті в Брюсселі. Виконавці мистецької програми та гості були запрошені на українське прийняття.

УККА

Непереможний дух допомоги

Ірина Галай

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. – Злучений Український Американський Допомоговий Комітет (ЗУАДК), опираючись на жертвну громаду небайдужих і щирих людей, у квітні й травні цього року спаккував і відправив в Україну три 40-футові контейнери гуманітарної допомоги.

Перший контейнер був майже повністю зібраний українською католицькою парафією св. Івана Хрестителя у Випані, Нью-Джерсі, та відправлений 18 квітня на руки директорки бюро ЗУАДК в Києві, Віри Принько, для благодійних організацій, родин загиблих і ранених воїнів, і втілців з зони бойових дій. Керівниками проекту були д-р Роксоляна Васкул-Лещук і Михайло Козюпа. Вислано нові комплекти термобілизни, рукавиці, медичні ковдри й прилад-

дя, а також вживаний одяг та взуття, іграшки, постіль, рушники та ковдри. Загальна вага була понад 22 тис. фунтів, вартістю понад 40 тис. дол.

Другий контейнер вислано 27 квітня до київського бюро ЗУАДК з подальшим розподілом на прикордонні підрозділи. До контейнера, загальною вагою понад 12 тис. фунтів і вартістю понад 86 тис. дол., увійшли вживані, але в дуже доброму стані два повністю споруджені амбулянси, а також 146 пачок з новим медичним обладнанням і одягом, станція для промивання очей, термобілизна, медичні ковдри й приладдя, турнікети типу „QuikClot“, грілки для рук і тіла, військове взуття, матраци та інше.

2 травня ЗУАДК надав міжнародну медичну гуманітарну допомогу Головному Військово-Клінічному Шпиталеві у Києві, передавши



Добровольці пакують гуманітарну допомогу Україні.

контейнером медичне обладнання та приладдя, загальною вагою майже 13 тис. фунтів і вартістю понад 133 тис. дол. Посилка включала вживане терапевтичне приладдя, медично-лікарське приладдя й обладнання, столи для обстеження або терапії, електричний візок для обстеження інвалідів, стояки для внутрішньовенних процедур, стільці для душу, портативний туалет, ходунці, інвалідський візок, крісло для перевезення хворих, ваги, крісло для збору крові, милиці, електронну ендоскопічну станцію-кабінет, фотелі, крісла, лікарські стільці, візочки з полицями, шафи, столики, матраци, вітря-

ки. Також було нове медичне обладнання та приладдя, лікарські рукавиці, медичні витратні матеріали, термоковдри і новий чоловічий одяг.

Всі три контейнери вже розмитнені і надійшли на відповідні адреси та розподілені відповідно до передбаченого плану.

Хто бажав би допомоги у цій благодійній акції, яка далі продовжується, просимо посилати свої пожертви на адресу: UUARC, 1206 Cottman Ave., Philadelphia, PA 19111. Докладніше про діяльність і програми ЗУАДК можна дізнатися, завітавши на електронну сторінку www.uuarc.org або зателефонувавши на 215-728-1630.

Запрошуємо на „Зустріч-2015“ Студентів Гімназій та Мешканців „DP“ Таборів

БАЙРОЙТ, БЕРХТЕСГАДЕН, КАРЛСФЕЛЬД, ЛЯНДСГУТ,
МІТТЕНВАЛЬД, ЗАЛЬЦБУРГ, РЕГЕНСБУРГ ТА ІНШИХ
(НІМЕЧЧИНА - АВСТРИЯ, 1945-1949 р.)

Союзівка, 14-16 вересня 2015 року

Голови Гімназійних Комітетів:

БАЙРОЙТ:

Богдан Голь 215-997-2978; nadhob106@comcast.com
Слава Білас 215-886-6049; slavab@verizon.net

БЕРХТЕСГАДЕН:

Ярко Салдан 416-231-3809; ysaldan@yahoo.com
Оля Савчук 845-626-2948

КАРЛСФЕЛЬД:

Петро Круль 240-669-8566; PetKru4223@comcast.net

ЛЯНДСГУТ:

Алько Слоневський 301-695-6343; slonar@verizon.net
Ніна Шуст 330-668-6595; NestorShust@aol.com

МІТТЕНВАЛЬД:

Мелянія Банах 732-634-4048
Христина Турченко 215-635-6683; bturczeniuk@gmail.com

ЗАЛЬЦБУРГ:

Сергій Сахарук 978-468-2737; Serge.Sacharuk@comcast.net

РЕГЕНСБУРГ:

Ліля Сохан 201-391-2581; isochan@optonline.net

Ігор Сохан - Координатор „Зустрічі-2015“

Привітали Анну Бурій з 90-літтям



Представник консервативного уряду Бернард Тротіє вітає Анну Бурій. (Фото: Дарка Кардаш)

Анна Назарович

ЕТОБІКО, Онтаріо. – У „Свободі“ 1 грудня 1966 року була поміщена стаття про знамениту „союзну родину“ Анни та Якова Буріїв. Сьогодні хочу поділитись з читачами про наступну радісну подію, пов'язану з цією чудовою, патріотичною сім'єю.

Коли у 1966 році писали, що сім'я Буріїв зібрала рекордну кількість членів УНСоюзу, то не писали, що А. та Я. Бурії збирали членів, щоб відділ Етобіко Ліги Визволення України (ЛВУ) міг отримати позику від УНСоюзу на будову Українського дому. Нині це Український дім ім. Тараса Шевченка, знайомий українській спільноті в цілому Торонто. Щоб

(Закінчення на стор. 12)

НОВИНИ НАУКИ

Д-р Віктор Остапчук розповів про Крим

Дагмара Турчин-Дувірак

ТОРОНТО. – 29 травня фахівець з кримсько-го питання – д-р Віктор Остапчук, професор Департаменту цивілізацій Близького і Середнього Сходу Торонтського університету, історик-сходознавець, що спеціалізується в історії Османської імперії та Чорноморського басейну, виступив з доповіддю про сучасні проблеми Криму в Галерії Канадської Української Мистецької Фундації.

Доповідь організувало Наукове Товариство ім. Шевченка, а представила доповідача проф. Марта Дичок.

Як зазначив проф. В. Остапчук, навколо Криму існує багато непорозумінь, які завзято розповсюджують російські засоби масової інформації. Вони твердять, що Крим – це споконвічна російська земля, більше того, земля священна – свого роду російський Єрусалим, де хрестився Князь Володимир Великий (а привласнення Володимира Росією має закріпити спорудження його пам'ятника в Москві). Крим – це також земля російської слави, бо там пролилася кров російських воїнів.

Насправді, спростовує ці твердження В. Остапчук, Крим був анексований Російською імперією лише 1783 року, а сама імперія була багатонаціональною державою, отже, кров у її війнах проливали не лише росіяни, а й інші народи. Щодо Російської Федерації, то у її складі Крим перебував лише 33 роки – від 1921 по 1954 рік, тоді як частиною України він був 60 років.

Інше розповсюджене твердження, що Хрущов подарував Крим Україні просто так, на знак 300-ліття воз'єднання України з Росією. Насправді, цей подарунок був викликаний економічною необхідністю – страшною зруйнованістю Криму, особливо його північної степової частини, після депортації Сталіном кримських татар. За роки перебування Криму в складі України півострів став на ноги, а до його відбудови доклалися чимало українців.

Як же виглядає ситуація з Кримом тепер? Російська інтервенція 26-27 лютого 2014 року впала на Крим, як грим з ясного неба. Однак, як виявилось, це була дуже добре і давно спланирована акція. 25 лютого 2014 року ескадра Чорноморської флотії прибула до Криму, 27 лютого

Перекоп було заблоковано козаками, 28 лютого на летовищі Бельбек з'явилася безліч гвинтокрилів і літаків.

Українська держава, охоплена революцією, виявилася цілком неготовою до відсічі російській інтервенції. Велика кількість військових в Криму перейшла на бік окупантів. А фарсовий референдум 16 березня 2014 року, у якому, за оцінками незалежних експертів, взяло участь лише 34 відс. населення, і лише 42 відс. з них проголосувало за приєднання до Росії, мав на меті замаскувати нахабну анексію Криму під „вільне волевиявлення” кримського народу.

Одразу ж після анексії почалися надзвичайно агресивні процеси заміни ідентичності мешканців Криму. Один місяць було дано на заміну українських паспортів російськими. Для тих, хто відмовлявся від російського паспорта, квота права на проживання виявилася надзвичайно низькою – 5,000 осіб на рік. Всі українські носії інформації були закриті, а їхнє майно конфісковане. Українське державне майно було загарбане, українські приватні бізнеси – також. В результаті, від 20 до 40 тис. кримчан залишили півострів.

У найтрагічнішій ситуації опинилися кримські татари. Кілька активістів було вбито, провідників вигнано з заборонаю в'їзду на півострів. Меджліс – найавторитетніша татарська громадська організація – був практично знищений. Всі релігії, поза Російською Православною Церквою, зазнали величезних утисків, а майно їхніх громад вандалізоване.

Чи отримали ті, хто вітав приєднання до Росії, очікуваний економічний рай? Навпаки, вважає В. Остапчук, перед Кримом сьогодні постають величезні проблеми. Для Росії Крим є островом, що не може існувати без материка. Тому Росія висунула проект будови моста, який, на думку В. Остапчука, викликає багато питань.

Одна з найболючіших проблем у Криму – постачання води для зрошування полів. Свого часу Україна побудувала унікальну систему Північно-Кримського каналу, який постачав воду з Каховського водосховища. Тепер канал висох, напівсухими є і водосховища в Криму. Російська влада почала заповнювати канал за рахунок реверсу і артезіанської води, однак це у найближчому майбутньому виснажить



Проф. Віктор Остапчук під час доповіді. (Фото: Христия Колос)

артезіанські джерела. Отже, північний Крим може знову перетворитися на пустелю. Не може Крим існувати і без українських продуктів та електроенергії.

Однак, для Росії Крим перш за все є військовою базою, звідки вона може погрожувати ядерною зброєю та лякати увесь світ. Як складеться ситуація надалі – важко передбачити. В усякому разі, світ не повинен забути чи пробачити Крим Росії.

Доповідь В. Остапчука викликала безліч запитань і невеселих роздумів. На думку доповідача, надії на повернення Криму Україні в найближчому майбутньому видаються досить ефемерними. Однак, завершив свій виступ В. Остапчук все-таки на світлішій ноті. Вже не раз події у світовій історії розгорталися всупереч найкомпетентнішим прогнозам. Тому будемо залишатися оптимістами.

Канада і надалі...

(Закінчення зі стор. 1)

для істотного збільшення обсягів торгівлі на благо економіки Канади і України. Вона передбачає скасування тарифів для створення безмитного середовища, усунення тарифних і нетарифних бар'єрів; захист інтелектуальної власності, екологічних та трудових норм; розширення доступу на ринки товарів і послуг.

Сьогодні Україна посідає 55-те місце серед найважливіших ринків для канадського експорту і є 86-им найбільшим джерелом імпорту. Корпорація розвитку експорту Канади (EDC), відмітила Україну як важливий довгостроковий ринок для канадських експортерів, де підтримка EDC залишається значною.

А. Яценюк мав зустріч з президентом Світового Конгресу Українців (СКУ) Євгеном Чолієм. У ході зустрічі було порушено низку справ, що пов'язані з Меморандумом про співпрацю між СКУ та Кабінетом міністрів України від 28 серпня 2014 року, зокрема про спільні зусилля в захисті незалежності України, стратегію протидії російській дезінформації, представництво СКУ в Україні, гуманітарні ініці-

ятиви СКУ та річні загальні збори СКУ в Іспанії.

Також було обговорено питання про загрозу для діяльності в Росії українських громад у зв'язку з поданням з Державної Думи списку „небажаних організацій”, який включає СКУ, на розгляд Генеральної прокуратури, Міністерства закордонних справ та Міністерства юстиції Росії.

А. Яценюк в Отаві зустрівся з представниками канадських ділових кіл.

Були обговорені питання канадських інвестицій в Україні та збільшення двосторонньої торгівлі, насамперед зростання експорту українських товарів до Канади, а також проведення українсько-канадської інвестиційної конференції.

А. Яценюк 14 липня зустрівся з представниками української громади Канади, подякував їм за підтримку України, відзначив важливість їхньої роботи з просування інтересів України в різних сферах. Учасники зустрічі обговорили найважливіші питання внутрішнього і зовнішнього становища України. Йшлося про протидію російській пропаганді і про зосередження всіх сил вільного світу на захист держави.

(Урядовий портал України)

Депутатську коаліцію...

(Закінчення зі стор. 3)

валютних кредитів.

Справді, чому Президент тепер ставиться до цієї проблеми вже інакше? Річ у тім, що крім бідних громадян, котрим ті колишні дешеві кредити були життєво необхідні й котрі сьогодні просто не годні сплачувати кредити за курсом 22 гривні за 1 дол., були й такі позичальники, які брали по 5-7 млн. дол. для спорудження відразу декількох власних будинків-котеджів – для себе і для вигідного продажу, або для придбання найдорожчих авт. Такі позичальники є й серед депутатів Верховної Ради, тож зрозуміло, що саме

вони й проштовхують потрібні їм законопроекти, зовсім не будучи жертвами знецінення гривні. Тим часом до жертв належать не лише люди, збіднілі від девальвації національної валюти, але й уся приватна банківська система України. Адже не вона винна у цій девальвації і не вона повинна відповідати за позичальників.

Чим закінчиться ця історія, покищо передбачити тяжко. Швидше за все, парламент, небезпідставно звинувачуваний у недостатній самодисципліні і в недостатньому професіоналізмі, змушений буде знайти якийсь компроміс у цьому складному валютному питанні і вже з більшою відповідальністю підготувати новий законопроект.



DNIPRO LLC.

**ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ
ТА КОНТЕЙНЕРИ
В УКРАЇНУ**

- Туристичні послуги: авіаквитки і візи в Україну та інші країни
- Грошові перекази у всі країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки
- Телефонні картки: 80 хвилин розмови за 5 дол.

ROSELLE, NJ
645 W. 1st Ave.
Tel.: (908) 241-2190
(888) 336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave
Tel.: (973) 916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: (215) 969-4986
(215) 728-6040

Табір на хуторі Вірля

о. Олександр Воловенко

ДОНЕЦЬК. – Донецька округа Пласту з благословення Архiepіскопа Донецького і Маріупольського Сергія і Архiepіскопа Тернопільського і Кременецького Нестора Української Православної Церкви Київського Патріархату організувала для дітей з Донецької області виховний табір „Земля велетнів-2015“ з 26 червня по 5 липня на хуторі Вірля Тернопільської області, біля Свято-Юрiївського монастиря. Обране місце відповідало тематиці табору – давнє і сучасне лицарство.

20 пластунів і непластунів з Донецька, Авдіївки, Маріуполя, Селідового відпочили й здобули знання і навички з релігії, історії

України та лицарської доби, відвідали Кременецький і Дубенський замки, краєзнавчі музеї й ботанічний сад, музей-штаб УПА „Волинь-Південь“ в Антонівцях, мали розмови з нащадками українських повстанців і писали листи воїнам антитерористичної операції, взяли участь у майстер-клясах з писанкарства й виготовлення мотанок.

Духовні бесіди о. Полікарпа і о. Ігнатія й участь в Літургії були вагомим духовним компонентом виховної програми. Проща до Божої Гори стала вершиною молитовного життя таборовиків.

Табір організував і провів пластовий курінь „Княгині“ з підтримкою Благодійного фонду Богдана Гаврилишина і Кременецької профспілки „Трудова солідарність“.



Пластовий сеньйор о. Олександр Воловенко з таборовиками у храмі.



Донецькі пластуни під час прощі до Божої Гори.

Пластуни таборують в Холодному Яру

Олександр Костирко

СУБОТІВ, Черкаська область. – Табір пластунів розмістився за селом Суботів поблизу Холодного Яру. У ньому таборують діти з Черкас, Умані, з Кіровоградської області. Це своєрідна школа виживання. Розпалити багаття, зварити кашу та збудувати лісове сховище „шелест“ і прожити в ньому добу – усе це під силу юним пластунам.

Протягом року хлопці здобувають знання та необхідні навички у курінному таборі „Рекурсія“ в Черкасах. А влітку, упродовж двох тижнів, застосовують усе вивчене на практиці. Сам табір розташований на горі, з якої далеко видно простори. Можливо, що саме тут несли охорону козаки, вдивляючись в далечінь.

У таборі перебувають пластуни віком від 11 років. Встановлено чергування на кухні – догля-

дати за вогнем, варити кашу. Усі вони в таборі не вперше.

„Цей табір діти наполовину придумали самі, – розповідає комендант курінного табору Іван Колодницький, який вже понад 12 років працює з пластунами в таборах, – бо протягом року придумували програму на літнє перебування в таборі, здобували знання та вміння, які неодмінно знадобляться їм у повсякденному житті“.

В таборі лише два рази дозволяється скористатись мобільними телефонами для зв'язку з батьками. Правда, після злив кількість дзвінків було збільшено, щоб батьки не хвилювались вдома. Але, не дивлячись на негоду, жоден з дітей не захворів.

Добре почувається і 11-річний пластун-прихильник Нестор Козачинський, який живе в Кіровограді, де немає пластунів і таборів. В черкаських пластових таборах він вже втретє. Пере-

буванням дуже задоволений.

На зміну молодшим пластунам прийдуть старші, яким за 18 років. У них будуть подорожі на конях, екскурсії до Холодного Яру.



Пластуни у Холодному Яру.



Пластуни зварили кашу. (Фото: Олександр Костирко)

Близько 6,000 гостей прибули на 9-ий Фестиваль української культури на Союзівці



Оксана Білозір. (Фото: Богдан Гриців)



Павло Табаков (Фото: Богдан Гриців)

Матвій Дубас

КЕРГОНКСОН, Нью-Йорк. — Приблизно 6,000 осіб взяло участь в дев'ятому щорічному Фестивалі української культури. Провідною темою фестивалю була „Солідарність з Україною” і він відбувся під час чудової літньої пори 10-12 липня в Центрі Української Спадщини на Союзівці.

Цей дух солідарності панував всюди на посілості Союзівки, не лише на сцені, але також серед продавців смачних страв, виставок та висвітлених фільмів, а клич „Слава Україні — Героям Слава!” гомонів впродовж цілого фестивалю.

Розклад точок фестивалю дав гостям нагоду насолоджуватися різними речами.

Вечірня програма в п'ятницю була під керівництвом канадської телевізійної журналістки Марти Чурилович. На сцені виступали два танцювальні гуртки високої якості: Академія українських народних танців ім. Роми Прийми-Богачевської та Ансамбль „Легенда” з Австралії, який якраз закінчив своє турне по містах США і Канади.

Танцюристами Академії (з двотижневого табору на Союзівці) керують мистецький керівник Орландо Паган, Аня Богачевська-Лонкевич та Ляріса Паган.

Ансамбль „Легенда” з Мельборну, Австралія, під мистецьким керівництвом Меланії Моравської-Дехніч, складається з 50 танцюристів, які самі оплатили своє турне. Ця амбітна група створилася лиш 16 місяців тому і проявляє високий талант у своїй програмі.

Український скрипаль Василь Попадюк з Канади, який знаний своїм виконанням циганської музики, захо-



„Дзідзьо” (Фото: Богдан Гриців)



Сергій Фоменко („Фома”) з Василем Попадюком. (Фото: Богдан Гриців)



Гості фестивалю у вінках. (Фото: Богдан Гриців)



Покупці на фестивальному ярмарку. (Фото: Богдан Гриців)



Алекс Гутмахер (в козацькій шапці) проводить конкурс споживання вареників. (Фото: Богдан Гриців)

Що трапилось...

(Закінчення зі стор. 1)

зати б, головні типологічні ознаки. Після хижацької приватизації середини 1990-их років Україна вкрилася напівкримінальними кланами, котрі згодом, у висліді конкуренції, тобто кривавих бандитських „з'ясування стосунків“ (подивіться хоч би на документальний фільм „Кримінальна окупація. Історія Партії Регіонів“) здобули в суспільстві вповні льоальну назву – олігархи.

Один з найчарівніших українських країв, соняшне Закарпаття, стало заручником запеклої гризні відразу декількох кланів. Першими на дорогу „законного“ грабежу вийшли ужгородець Нестор Шуфріч, у спиритних руках якого опинилася торгівля нафтопродуктами, і його київський „бос“, голова Соціал-демократичної партії (об'єднаної), а згодом керівник Президентської адміністрації, в часи Леоніда Кучми, Віктор Медведчук, власник величезного, на 60 гектарах, маєтку в Карпатах.

Відтак на поверхню вибився клан мукачівця Віктора Балого. З активною допомогою Віктора Ющенка він, однією рукою створюючи приватну торговельну мережу, другою відчиняв двері у велику політику. За В. Юцен-

ка керував Президентською адміністрацією, був головним персонажем у протистоянні В. Ющенка і Юлії Тимошенко і зрештою заснував партію „Єдиний центр“. Сьогодні депутатами Верховної Ради є всі три брати Балого – Віктор, Іван і Павло. Можливо, В. Балого, перебуваючи на помітних всеукраїнських політичних та урядових позиціях, відчув потребу ушляхетнити свою не дуже прозору біографію. Тому саме він найбільше зробив для благоустрою Мукачєвого, чим заслужив вдячність і повагу мешканців.

Проте кордон довгий, тому освоюються все нові його контрабандистські сегменти. Так з'явився новіший і не менш заповзятий клан кримінального авторитета „Блюка“ – Михайла Ланя. Його вважають причетним до наркоторгівлі і нелегальної міграції. Нині він також є депутатом Верховної Ради. Але коли парламентське крісло нікому з них не затісне, то в рідному Мукачєвому М. Ланьо і В. Балого мирно вжитися не змогли, інтереси їхніх „бізнесів“ перетнулися. А в кожного за спиною – озброєні угруповання. В. Балого підтримує „Правий сектор“, якому він багато допомагав як депутат і як жертводавець. Закарпатським „Правим сектором“ керує Олександр Сачко, колишній активний член самооборони Майдану, відтак доброволець

війни на сході.

М. Ланя називають „шісткою“ В. Медведчука, котрий фінансово утримує „тітушок“ М. Ланя і бандитів у міліцейських погонах, що творять для М. Ланя „дах“.

Все це й стало підґрунтям збройного інциденту 11 липня на території приватного спортивного комплексу М. Ланя „Антарес“.

Версія перша. М. Ланьо запросив бійців з 1-го запасного батальйону „Правого сектора“ на зустріч, аби переконати їх не втручатися у його темні справи, пов'язані з контрабандою. Коли ж бійці на трьох броньованих „джипах“ приїхали до „Антаресу“, їх зустріли озброєні люди в уніформах без розпізнавальних знаків. Вони й почали стрільбу. Представники „Правого сектора“ під димовим прикриттям вирвалися зі спорткомплексу і відїхали за місто, у вкриті лісом гори.

Міністерство внутрішніх справ має іншу версію: мовляв, стрільбину почав „Правий сектор“, з його вини загинула людина.

Спецрозділи міліції і Служби безпеки України розпочали операцію з затримання групи „Правого сектору“. Ті відповіли, що не здадуться без бою. Суспільство розділилося в оцінках ситуації. Частина української спільноти – рішуче проти того, щоб

вулицями міст ходили озброєні люди, які не належать до законних силових структур. „Правий сектор“ до них не належить, хоч вже пів року у Верховній Раді чекає розгляду відповідний законопроект.

Інша думка: триває дискредитація добровольчих батальйонів. Коли „Правий сектор“, будучи майже без зброї, виказав надзвичайну хоробрість і жертвність в боях з проросійськими бандами на сході, то тоді був потрібний, а тепер, коли влада явно не хоче перемоги над сепаратистами, „Правий сектор“ заважає їй.

Вичерпніші відповіді з приводу подій у Мукачєвому повинна надати створена у Верховній Раді Тимчасова слідча комісія. За розпорядженням Прем'єра Арсенія Яценюка звільнені з праці всі керівники Закарпатської митниці. Президент Петро Порошенко також звільнив з посади голову Закарпатської обласної державної адміністрації Василя Губалю, призначивши на його місце Генадія Москаля, котрий дотепер очолював Луганську військово-цивільну держадміністрацію.

Остаточне рішення – за прокуратурою і судом... На цих останніх словах хочеться сумно усміхнутися: прокуратури і суди в Україні за всі 24 роки її державної незалежності ще не служили правді і справедливості.

Чому США...

(Закінчення зі стор. 5)

їм вигідний. Йде процес подальшої „вестернізації“ Евразійського простору. Заходу, звичайно, важливо, щоб в Україні при владі були осудні адекватні персони. Але персони тут не є вирішальним фактором. Вирішальний фактор – система, і якщо вона ефективна, то не важливо, хто нею керує. Тобто все має бути зрозуміло: як система працює, з ким працювати, і щоб було видно перспективу. Тому вибір у нас дуже простий і жорсткий: якщо ми хочемо рухатися далі – ми повинні змінити свою державну систему на користь більшої адаптивності до тих змін, які є в соціумі, економіці і, в широкому плані, в світі.

Також нам потрібно активніше залучати Захід у процеси, які у нас відбуваються. Зокрема нам необхід-

но давати Західнім компаніям доступ до наших ресурсів таким чином, щоб у них з'явився довготривалий інтерес, це б гарантувало нашу безпеку. Наприклад, це можна робити показуючи, що великі інфраструктурні проекти можуть зв'язати їх з Україною на тривалу перспективу. Якщо нам все вдасться, то тоді ці компанії (країни, які за ними стоять) будуть нас захищати, оскільки вони таким чином захищатимуть власні інтереси.

Крім того, в сьогоднішніх умовах ми повинні ініціювати створення союзу України, Польщі та Білорусі, до якого могли б приєднатися країни Балтії і Туреччина. Тобто, своєрідну Балто-Чорноморську вісь, яка буде вигідною для США, оскільки вона, з одного боку буде обмежувати Німеччину, яку вони намагаються контролювати, Росію і Туреччину, а з іншого і турки, і німці, і росіяни обмежуватимуть цю вісь. Таким чином, буде

балянс інтересів.

Для України ця вісь буде вигідною тому, що вона зможе підвищити свої позиції в регіональній і глобальній політиці, посилити безпеку і отримати шанс на розвиток. Однак, цю стратегію неможливо буде реалізувати, поки не вирішать базові питання – реформатування держави, прихід до влади нової еліти і стабілізація ситуації в Україні.

Що стосується власне США, то у них немає на сьогодні стратегії щодо України, на яку вони дивляться в рамках Східної Європи, де Польща та Румунія вже давно є опорними точками Вашингтону. Завдання України запропонувати США стратегію, яка буде розширювати можливості Вашингтону в регіоні, а також прив'язати його бізнес-інтересами.

Сьогодні ж Україна не веде системної роботи з американською політичною і бізнес-елітою. Посольство Укра-

їни в США дотепер не справлялося з цією роботою, зв'язки на інших рівнях також слабкі. У цьому контексті слід зазначити, що якщо Україна не буде пов'язаною з США економічними інтересами, якщо не буде системи лобізму, не проводитиметься системна робота з сенаторами, то допомоги від США доведеться чекати дуже довго.

Загалом, для того, щоб правильно діяти стосовно наших Західних партнерів, Україна повинна чітко усвідомлювати, які у них мотивації та інтереси, або формувати інтереси, в яких представлена Україна. І при цьому не вимагати від них більшого, ніж вони можуть сьогодні дати. Це викличе тільки роздратування, особливо, в умовах, коли Україна досі не провела рішучих реформ, а тільки просить гроші і допомогу.

(Львівський культурологічний журнал „І“)

Привітали Анну Бурій...

(Закінчення зі стор. 8)

отримати 80 тис. дол. позики, ЛВУ мусіла здобути 100 членів. Зі статті довідуємось, що з того числа аж 83 члени здобули Бурій.

Будуючи Український дім, А. Бурій не думала, що мине час і в ньому приготують їй чудове свято на 90-ліття з дня народження. А таке свято відбулось 8 травня. Підготували його подруги з відділу в Етобіко Ліги Українців Канади (ЛУК – колишній ЛВУ), членом якого від 1957 року є А. Бурій а також її доні Люба та Уляна. Поздоровити ювілярку прийшло дуже багато людей.

Вечір відкрила та вела голова відділу ЛУК в Етобіко Марійка Крет, яка теплими словами привітала ювілярку та присутніх і сказала: „Пані Аню, ми горді, що ви є членом нашого відділу. Пишаємось вами! А також ми вдячні за усі ваші поради та вказівки. Для наших членкинь ви є прекрасним прикладом як слід любити Україну та свій народ, як для тієї ідеї слід працювати. Ви це нам показали не на словах, а своїм власним життям і за це ми низько склоняємо голови перед

вами“.

Дівчата з ансамблю „Україна“ вручили ювілярці чудовий букет квітів. Далі М. Крет попросила о. Олега Юрика провести молитву, а він також привітав А. Бурій з таким гарним ювілеєм, помолвився за неї та благословив обід.

М. Крет попросила Анну Назарович представити ювілярку, а та наголосила, що усе почалося в чудових Карпатах, у селі Заріччя на Івано-Франківщині, де в сім'ї Меланії та Андрія Булеликів народилась донечка Ганя. Сім'я була патріотично свідомою, батьки діяли у „Просвіті“, співали в хорах, мама була головою Союзу українок то й діти росли патріотами.

Молодший син Михайло був членом уряду Західно-Української Народної Республіки, а після виходу з німецької в'язниці, коли постанала дивізія „Галичина“, вступив до неї. В бою під Бородами він потрапив в полон і загинув. Про його долю мама дізналась з газети вже в Канаді.

Доня Ганя 15-літньою вступила до ОУН і стала зв'язковою. Довелося їй зазнати в'язниць – совєтської, німецької, мадярської і словацької. Пройшовши з мамою (батько був

змушений залишитися в Україні) різні табори у Німеччині, на кінець опинилася в Регенсбурзі, де здобула медичну освіту, працювала в Пласті, в шпиталі, пізнала свого судженого Якова Бурія, повінчалися, народилася їм донечка Люба.

Я. Бурій поїхав працювати до Канади, а згодом перевіз і сім'ю. Початково оселилися в Монреалі, а згодом переїхали до Торонто. Вони завжди активно включалися до суспільної роботи. Коли не стало чоловіка, ювілярка ні на мить не припинила своєї діяльності.

Першими на святі свою маму привітали доні та внук і попросили порізати великого торта. Далі Марійка Шкамба, колишня голова Світової Федерації Українських Жіночих Організацій, привітала А. Бурій і згадала багато разом пережитого. Під час першого приїзду Президента України Леоніда Кравчука до Канади виявилось, що немає жодного українського прапора. Тоді А. Бурій купила матерії та за ніч пошила 29 прапорів. Коли Л. Кравчук в Отаві вийшов з літака, то був вражений, як прибрано летовище в синьо-жовті прапори.

Привіт від Крайової управи ЛУК зачитала Христия Бідяк. Тарас

Багрій привітав від Конгресу Українців Канади, відділ Торонто. Стефанія Шимко, голова відділу КУК в Торонто, привітала не лише від свого відділу, а й вручила А. Бурій грамоти з привітом від Генерал-губернатора Канади Дейвида Джонстона і від Прем'єр-міністра Канади Стівена Гарпера.

На свято прийшов канадський депутат, представник консервативного уряду Бернард Тротіє, який не лише теплими словами привітав ювілярку, а й заспівав французькою мовою відповідник нашого „Многая літа“.

Від Суспільної служби та організації „Поміч Україні“ привіти зачитали Харитія Голод, Оля Заверуха-Свинтух, Оксана Гайдук. Привітав А. Бурій і голова відділу ЛУК в Етобіко, Місісага Петро Кардаш, та інші.

Виступили танцювальні ансамблі „Україна“ (керівники Леся та Валерій Мовчани), „Пролісок“ та „Жайвір“ (керівник Леся Коник), що діють при Українському домі. Виступив з словно-музичним монтажем о. Юрій Тихий з дружиною Марією.

На кінець А. Бурій щиро подякувала своїй родині та М. Крет за такий чудовий вечір.

Близько 6,000...

(Закінчення зі стор. 11)

пив публіку своєю огненною віртуозністю та суцільнотягнутою сумішшю різних стилів музики.

Понад 200 осіб відтак взяло участь у благодійному гала-вечорі на мураві „Львів”. Гості насолоджувалися приватними виступами вокалістів Павла Табакова й Оксани Білозір, скрипалів В. Попадюка, та співака/гітариста Сергія („Фоми”) Фоменка.

Доброчинці вислухали представлення про війну в Україні, поранених ветеранів війни, і як діаспора може допомогти. Присутні були задоволені цією імпрезою і багато з них залишилося до пізньої ночі. Зібрані фонди – понад 30 тис. дол. – є призначені на гуманітарні потреби в Україні, для підтримки створення реабілітаційного центру для жертв війни. Центр носить ім'я Маркіяна Паславського, градуанта американської Військової Академії Вест Пойнт, котрий загинув минулого року на війні в Україні.

Українська Народна Фундація, добродійна гілка Українського Народного Союзу, увійшла в партнерство для цього проекту з Міжнародним



Показ гончарства в українському „селі” біля Головного будинку. (Фото: Богдан Гриців)

Альянсом Братської Допомоги, визначною київською неурядовою організацією.

Після закінчення виступів на сцені в п'ятницю, фестивальна атмосфера продовжувалася до ранніх годин на забаві при музиці нью-йоркської оркестри „Світанок”.

Концерт в суботу по полудні відкрито національними гімнами України, США й Канади, які відспівала Святослава Качарай. Її супроводжували Українські Американські Ветерани, котрі творили почесну стійку. Серед виконавців концерту були: Оля Фриз, вокалістка, котра недавно випустила дитячий альбом; нью-йоркський народний ансамбль „Коріння”, члени якого були визнані Заслуженими артистами України в 2012 році після здобуття першого місця на Бойківському Фестивалі; молода зірка Аня Косачевич, котра дебютувала на минулорічному фестивалю молодих мистців на Союзівці; вокалістка Юля Бусько, котра здобула друге місце на цьогорічному музичному фестивалі „Червона Рута” і вперше виступила на сцені Союзівки. Тричленний музичний гурт „Удеч” продемонстрував широкий репертуар української народної музики, а Жіночий ансамбль бандуристів з Коннектикат, під проводом Ірини Китастой-Кузьми, зачарував слухачів своєю музичальністю.

Хор „Думка” з Нью-Йорку, під керівництвом Василя Гречинського, полонив публіку своїми мистецькими точками. Інструментальний ансамбль „Черес”, під проводом Андрія Мілавського, супроводжуючи хор „Думка”, передав слухачам автентичне почуття карпатської музики.

Також на сцену в суботу по полудні повернулися Академія українських народних танців ім. Роми Прийми-Богачевської та Ансамбль „Легенда”, і теж скрипаль В. Попадюк.

Був чудовий день, щоби поплавати в басейні, або насолоджуватися напоями на настилі „Тікі” чи на дворі „Веселки”, де нью-йоркська оркестра „Забава” розважала людей, підготовляючись до конкурсу споживання вареників.

Пізно по полудні в суботу, львів'янин Юрій



Виступає Жіночий ансамбль бандуристів. (Фото: Ірена Реєнт-Савіяно)

Закалюжний, теперішній мешканець Філядельфії, був проголошений переможцем цьогорічного конкурсу споживання вареників. Господарем цієї бадьорої та багатолюдної імпрези був Алекс Гутмакер, котрий вже багато років проводить цей конкурс, як також професійні змагання їдження.

У першому турі конкурсу брало участь 11 змагунів. Коли не було ясно, хто вийшов переможцем, відбувся остаточний тур між Віталієм з Бостону (котрий здобув друге місце) та Ю. Закалюжним.

Після першого туру, на запит як вони почуваються після того як вони „змели” 25 вареників, багато учасників відповіло, що добре, інші хотіли пива, дехто ще був голодний, а декілька казали, що не можуть більше їсти.

Минулорічний чемпіон цього конкурсу, 70-літній Павло Череха з Коннектикат, цього року закінчив на третьому місці.

Майстрами церемонії на концерті в суботу вечером були „Фома” з музичного гурту „Мандри”, котрий також виявив свої таланти на сцені, і

М. Чурилович.

На сцені знову появилися Академія українських народних танців ім. Роми Прийми-Богачевської, Ансамбль „Легенда”, хор „Думка” і ансамбль „Черес”, а також скрипаль В. Попадюк, „Фома” та Жіночий ансамбль бандуристів.

„Дзідзьо” своїм виступом здобув величезну популярність серед глядачів. Володимир Возняк долучився до вокаліста П. Табакова у різних точках. О. Білозір своєю популярною музикою приваблювала осіб різного віку.

Забава в суботу вечером була дуже жвавою, під звуки оркестри „Світанок”.

Впродовж всіх трьох днів продавці виставляли і торгували великим вибором вишивок, герданів, музичних звукозаписів та мистецьких творів. Багато організацій, кредитівок та груп активістів, які працюють для української громади в діаспорі, а також допомагають Україні в цю годину негоди, мали свої інформаційні будки.

Цьогорічний фестиваль спонзорували Федеральна Кредитова Кооператива „Самопоміч” Нью-Йорк, Український Народний Союз та Федеральна Кредитна Спілка СУМА (Йонкерс).

Наталія Павленко і Юрій Міщенко, разом з мисткинею Галиною Назаренко, представили експонати з виставки „Петриківка: Душа України. Скарб ЮНЕСКО”. На фестивалі були твори з приватних колекцій, а сама виставка тепер є в Українському Музеї в Нью-Йорку; планується вибір дат в майбутньому для показу виставки по різних містах США.

Широкий вибір їжі на фестивалі задовольнив усіх. Крім традиційних українських страв, таких як борщ, вареники, голубці, були також популярні гамбургери, смажена курятина та кукурудза на качані.

В суботу по полудні також висвітлювано українські фільми в залі „Веселки”, включно з фільмами сучасних кінорежисерів з України.

Щоби надати гостям змогу відчувати смак селянського життя в Україні, було створено українське „село” коло Головного будинку. Безпосередні покази включали гончарство, писанки, гердани, вишивки, вовняне прядіння/ткацтво, мотанки (традиційні полотняні ляльки) та інші заняття, якими координувала Галина Шепко з ферми „Шаванганк Ридж”.

В неділю по полудні концерт молодих мистців притягнув багатьох гостей до залі „Веселки”, де вони мали нагоду побачити наших майбутніх талантів. У програмі, якою керували Максим Лозинський та Мар'янка Гаврилюк, виступали вокалісти, інструменталісти, балетні танцюристи та українські народні танцюристи.

Організатори називають цей фестиваль „успіхом, який побив усі рекорди” і очікують 10-го щорічного Фестивалю української культури наступного року на Союзівці.

(Переклав Лев Іваськів)



Публіка під час концерту. (Фото: Богдан Гриців)

Looking for your first home?

Ask about our first time home buyer program:

10% down

no PMI

4.00%*

25 year fixed rate



SELF RELIANCE NEW YORK Federal Credit Union

A full service financial institution serving the Ukrainian American community since 1951.

MAIN OFFICE: 108 SECOND AVENUE NEW YORK, NY 10003 Tel: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251

E-mail: Info@selfreliancenyc.org; Website: www.selfreliancenyc.org

Outside NYC call toll free: 1-888- SELFREL

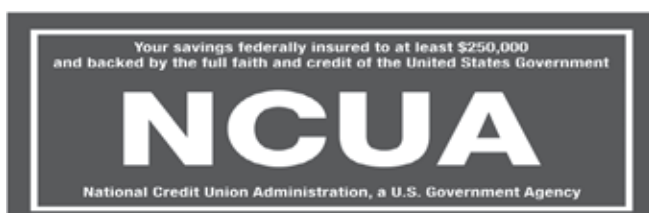
Conveniently located branches:

KERHONKSON: 6329 Route 209 Kerhonkson, NY 12446 Tel: 845 626-2938; Fax: 845 626-8636

UNIONDALE: 226 Uniondale Avenue Uniondale, NY 11553 Tel: 516 565-2393; Fax: 516 565-2097

ASTORIA: 32-01 31ST Avenue Astoria, NY 11106 Tel: 718 626-0506; Fax: 718 626-0458

LINDENHURST: 225 N 4th Street Lindenhurst, NY 11757 Tel: 631 867-5990; Fax: 631 867-5989



*10% down-payment required; 1-4 family owner occupied first home; no points; no Private Mortgage Insurance required; no prepayment penalties; 300 payments; \$5.28 cost per \$1,000.00 borrowed for 25 year term period. Interest rate may change at any time without prior notice.

В Росії засудили...

(Закінчення зі стор. 3)

опублікований в мережі в кількох варіантах. Нижче поданий один із них.

Невідомий спецназ виник якийсь там.
(Кремль ні гу-гу „о тайних пришелицях“)
„Ні п'яді Криму путінським чекістам!“ –
Звучить як дзвін у ранених серцях.
На всі підступності москальської банди
Відповімо, як кликали повстанці:
„Хай захлинуться кров'ю окупанти!“ –
І мови іншої із ворогом нема.
Зустріньте ворогів, як діди ваші,
Щоб не топтався чобіт тут чужий
Для них свинцевої готуйте каші.
В нещадній битві, Боже, збережи!
Ховати вам набої іще рано –
Погрожує Росія марш-кидком.
Хай дух живе Шухевича Романа!
Хай стане вам Господь провідником!

О. Бившев народився 18 квітня 1972 року в селищі Кромі, закінчив Орловський державний педагогічний інститут, працює сільським вчителем німецької мови. Друкується з 1991 року. Вірші його були опубліковані у багатьох газетах Росії, а також в Австралії, Австрії, Англії, Аргентині, Білорусі, Болгарії, Німеччині, Греції, Грузії, Ізраїлі, Ірані, Ірландії, Італії, Казахстані, Канаді, Кіпрі, Киргизстані, Литві, Молдові, Нідерландах, Румунії, США, Україні, Фінляндії, Франції, Чехії, Швейцарії, Естонії. О. Бившев виступає з жорсткою критикою агресивного курсу путінської Росії. З 16 серпня 2014 року відсторонений від роботи шкільного вчителя.

О. Бившев розповів агенції „Укрінформ“:
„У мене українське коріння – моя мама, Анна Федорівна (уроджена Кирієнко) народилася під Щорсом, вчилася в Чернігові і працювала фельдшером у Щорському районі. Після одруження переїхала в Росію. З дворічного віку я щороку проводив літо в Україні. Моя тітка Лашенко Валентина Василівна живе і працює в Києві. У мене в Україні багато родичів, і я вважаю її



Олександр Бившев

по праву своєю другою Батьківщиною. З дитинства я вбирав у себе українську культуру. Українською мовою почав цікавитися ще школярем. Купував газети українською мовою і книги клясиків (в основному, поезію). Розмовною мовою я вільно, на жаль, не володію, але розумію українську мову і читаю зі словником. Багато займаюся перекладами віршів з української на російську. Те, що відбувається зараз з Україною, сприймаю дуже близько до серця, оскільки повторюю: Україна для мене – не чужа країна. Я з ранніх років виховувався у непримиренності до будь-якої несправедливості. А коли зневажаються усілякі закони міжнародного права – Росія ж підписала договір про дружбу з Україною, а в 1994 році – Будапештський меморандум, за яким є гарантом територіальної цілісності і суверенітету України, то моєму обуренню немає меж. Цим і продиктована така моя однозначна жорстка громадянська і людська позиція – я цілком на стороні українського народу, що переживає зараз доленосний момент у своїй історії“.

Щойно О. Бившев оприлюднив вірш „Надії Савченко“, який закінчується такими рядками:

Хай бандит з твого горя радіє
І розправу готує Москва.
Ти не здайся ї, значить, надія
На звиязгу сил світла жива!

Вірші Олександра Бившева

Українські повстанці

Ой, не марно вороння кричить!
Мабуть, чує, що стерво вже є.
Вже не час у кривках нам жити.
Днів гарячих пора настає.
Нас чекають криваві жнива.
Нехай Бог нам свій присуд дає,
Бо присяга у нас не нова:
Бити ворога, поки сила ще є.
Ми Степана Бандери чота.
Нам нацист і москаль – вороги.
Віра наша прозора й свята,
Окупантів б'ємо до ноги!
Ми йдемо вже як лава одна.
Хай загинем за рідну свою,
Україна – не вмерла вона!
І до зустрічі, друзі, в раю!

Українським патріотам

Ось вони – „білі й пушисті“
Галасують: „На Київ йдемо воювати!“
Хочуть нині російські фашисти
Україну в шматки розірвати.
Хижим клацають своїм зубом,
Їх зсередини спалює злість,
Бо кривавим усім душоубам
Вільний дух твій як в горлі кість.
Незалежністю ти багата,
Твої наміри бачить світ
І обійми „великого брата“
Ти відкинула як марноцвіт.
Ти не стала рабою Кремля.
Знову стати до бою готова,
Щоб розквітла батьківська земля.
Будь нескорена і єдина!
І героїв своїх люби,
Будь стійкою, рідна Україна,
Хай Господь допоможе тобі!

Переклав Лев Хмельковський. Підкреслені слова подані українською мовою у віршах автора.



Це найкраще місце для
збереження ваших
ощадностей!

Інтернет: www.sumafcu.org

Завантажте наш мобільний додаток
для зручності контролю за рахунками!



Шукайте **SUMA FCU Mobile**

- Депозит чеків
- Перегляд балансів та історії транзакцій
- Перекази між рахунками та оплата позичок
- Оплата рахунків та більше



Телефонуйте 914-220-4900.

Головне Бюро

125 Corporate Blvd
Yonkers, New York 10701
Tel: 914-220-4900
Fax: 914-220-4090
1-888-644-SUMA

E-mail: memberservice@sumafcu.org

Філія в Йонкерсі

301 Palisade Ave
Yonkers, NY 10703
Tel: 914-220-4900
Fax: 914-965-1936

E-mail: palisade@sumafcu.org

Філія в Спрінг Велі

16 Twin Ave
Spring Valley, NY 10977
Tel: 845-356-0087
Fax: 845-356-5335

E-mail: springvalley@sumafcu.org

Філія в Стамфордді

39 Clovelly Road
Stamford, CT 06902
Tel: 203-969-0498
Fax: 203-316-8246

E-mail: stamford@sumafcu.org

Філія в Нью-Гейвен

555 George St.
New Haven, CT 06511
Tel: 203-785-8805
Fax: 203-785-8677

E-mail: newhaven@sumafcu.org



Не пропустіть нагоду
оглянути цю виставку
цього літа!

ІНСЦЕНІЗАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО АВАНГАРДУ 1910-1920 РОКІВ



Твори Олександри
Екстер, Вадима
Меллера, Анатолія
Петрицького, Бориса
Косарева, Олександра
Хвостенко-Хвостова та
інших.

З колекції Музею театрального,
музичного та кіномистецтва
України в Києві.

**ВИСТАВКА ТРИВАТИМЕ ДО
13 ВЕРЕСНЯ 2015 р.**

ДИВІТЬСЯ ВІДЕОЗАПИСКИ NYC-ARTS ПРО ВИСТАВКУ:
WWW.UKRAINIANMUSEUM.ORG

"The avant-garde artists...were
on the front lines of an artistic
revolution."

—Rafael Pi Roman, NYC-ARTS
(Thirteen/WNET), April 16, 2015

"[A] rich cultural cross
fertilization and a dynamic
output...pulsing with movement...
stunning."

—Susan Eley, *Huffington Post*,
April 23, 2015

"A beautiful exhibition...
establishing a sense of identity for
the art of a nation..."

—Natasha Kurchanova, *Studio
International*, March 16, 2015



УКРАЇНСЬКИЙ
МУЗЕЙ

222 East 6th St.
New York, NY
10003
212.228.0110

Години музею
від середи до неділі
11:30 ран. - 5 год. по пол.



СТЕФАН ВЕЛЬГАШ
Ліцензований Продавець
Страховання Життя
STEPHAN J. WELHASCH
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

548 Snyder Ave., Berkeley Heights, NJ 07922
Tel.: 908-508-1728 • Fax: (973) 292-0900
e-mail: swelhasch@gmail.com



ОКСАНА СТАНЬКО
Ліцензований продавець
Страховання Життя
OKSANA STANKO
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

32 Peachtree Rd.
Basking Ridge, NJ 07920
Tel.: 908-872-2192; email: stankouna@optimum.net

ARKA

Нитки, тканина до вишивання,
писанкові прибори, касети, відео-
касети, CD, шкільні книжки, хустки,
кераміка, різьба.

89 East 2nd St., New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550

Друкарня

COMPUTOPRINT Corp.

Established 1972

Clifton, New Jersey

виконує друкарські роботи:

- книжки (в твердій і м'якій оправах)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

**Ваші замовлення виконуюмо
сумлінно, скоро і на час та
з 40-літнім досвідом!**

973-574-8800

Fax: 973-574-8887

e-mail: computopr@aol.com

МИСТЕЦЬКА ВИСТАВКА

ЕДВАРДА
ЮРІЯ
ЯРЕМИ

КОЗАКІВ

також картини мистців
І.Труш Я.Гніздовський,
М.Мороз, М.Бутович і
Б.Крюков

СОЮЗІВКА
15 і 16 СЕРПНЯ



Інтенсивні Курси Англійської Мови

Всі рівні володіння мовою • Англійська мова для підприємництва
Вдосконалення вміння писати і читати • Підготування до іспиту TOEFL
Повний вибір курсів Apple iMac Photoshop та Office for Mac
"English through the Arts" - Центр Діяльності

Spanish-American Institute

служить міжнародним студентам на Times Square від 1955 р.

215 West 43 Street, Times Square, NY 10036

Тел.: 212-840-7111 • Факс: 212-719-5922

Info@sai2000.org • www.sai2000.org

SKYPE: StudentClub • www.FaceBook.com/StudentClub

*This school is authorized under Federal Law to enroll non-immigrant alien students.
Registered by the Department of Education of the State of New York.*

2200 Route 10 West, Suite 109

Parsippany, NJ 07054

(973) 538-3888 • Fax: (973) 538-3899

ROXOLANA

INTERNATIONAL TRADE, LTD
e-mail: roxolanald@roxolana.com
web: www.roxolana.com



ROXOLANA Travel

- У нас можна замовити авіаквитки на будь-які авіакомпанії до більшості європейських країн.
- Візові послуги до України (без запрошення).
- Зустрічаємо і відвозимо на автобусі.
- Пашпортні послуги. Обмінюємо старі пашпорти на нові українські.

ROXOLANA Money Service

ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ В УКРАЇНУ:

\$100 - \$7	\$500 - \$12	\$900 - \$20
\$200 - \$10	\$600 - \$15	\$1000 - \$20
\$300 - \$12	\$700 - \$17	\$1500 - \$37.50
\$400 - \$12	\$800 - \$17	\$2000 - \$50

Маємо ліцензію на пересилку доларів.
Також пересилаємо в інші країни.

* Додаткова оплата за доставку.
Існують певні обмеження.

ЗАМОВЛЯЙТЕ

Харчовий пакунок „Родинний” з каталога

вміст пакунка:

борошно - 20 ф., гречка - 10 ф.,
олія - 1 гальон, тушонка - 3 ф., саямі - 3
ф., родзинки - 3 ф., дріжджі - 1 ф.,
кава мелена - 2 ф., шоколад - 2 плитки.
Ціна \$99 за 51 ф.

1-888-PAKUNOK (725-8665)

ФІЛАТЕЛІЯ

Український одяг на поштових марках

Левко Хмельковський

Український одяг на поштових марках було зображено в наші часи ще до проголошення незалежності України. У 1991 році пошта СРСР випустила марку до першої річниці Деклярації про державний суверенітет України, на якій було зображено жінку в національних шатах. Того ж року в серії „Народні свята“ побачила в СРСР марка „Різдво в Україні“ (напис також українською мовою), на якій колядники мають національний одяг. Але це були лише загравання з українцями перед розпадом СРСР. Тільки у незалежній Україні стали виходи-

ти марки, на яких відтворено національний одяг за усіма вимогами етнографії.

Автором перших марок незалежної України став Олександр Івахненко. 1 березня 1992 року на Московській фабриці Держзнаку до 100-річчя поселення українців в Канаді випущено другу марку України, на якій зображено чоловіка та жінку в національному вбранні на тлі гірського пейзажу, позаду жінки виглядає будівля хати. Першим приходком з України до Канади вважали колосок пшениці з Галичини, який у 1842 році привіз фермер Давид Файф. Цей український вид пше-

ниці родив набагато більше зерна, ніж інші види. У вересні 1891 року кілька родин з села Небилів біля Калуша у Галичині оселились поблизу Едмонтону.

Танцюючі гуцули у святковому одязі зображені на поштовому блоці „25 років Спільці філателістів України“ у 1992 році. Блок надруковано на Московській фабриці Держзнаку. Стара жінка пестить хлопчика, який тримає іграшкового колісного коника за мотузку. Є також хлопчик та дівчинка, що танцюють, троїсті музики. Блок випущено з нагоди першої національної філателістичної виставки, що відбулась в Івано-Франківську.

В Австрії було видано 1992 року українську марку „Українська діаспора в Австрії“, на якій зображено українців у національних костюмах. Чоловік обернувся до жінки, біля якої стоять горщики-двійнята, обіч сидить жінка у національному українському одязі червоного кольору.

Художник Василь Василенко у 2006 році став автором 12 марок серії „Традиційні головні убори українських жінок (середньої Наддніпряни, Полісся, Гуцульщини, Буковини, Прикарпаття)“. Дівочі убори (здебільшого вінки) вирізнялися пишністю, різнобарв'ям і розміттям матеріалів. Жіночі – повністю покривали волосся. Найпоширеніші з них – намітку, хустку, очіпок – в усі часи вдягали в Україні. Марки представили убрус та хутряну шапку Київської Русі, хустки з Київщини, Гуцульщини, Чернігівщини, намітку з Полісся, вінок і очіпки з Полтавщини, коду з Буковини, вінок з Івано-Франківщини. Ці українські марки у 2007 році здобули першість в Китайському щорічному конкурсі на найкращу чужоземну поштову марку.

25 грудня 2008 року було введено в обіг поштовий блок та поштові марки у вигляді зціпок серії „Український народний одяг“. На марках зображено святкові шати, які носили українці в Криму на свято Преображення Господнього, на Дніпропетровщині при вінчанні і на дожинках, на Луганщині у день свв. Кирила і Методія та Спиридона-чудотворця. Художник – Микола Кочубей. Попередні марки цієї серії теж малював М. Кочубей. На них було зображено у 2001-2007 роках році одяг українців з різних регіонів, загалом було сім випусків.

Український національний одяг відзначається багатоманітністю та етнічною різноманітністю. Нерідко навіть сусідні села мали свої відмінності, не кажучи вже про гуцульський, лемківський чи русинський стилі традиційного одягу. На прикордонних територіях – Поліссі, Волині, Лемківщині, Бойківщині, Гуцульщині, Буковині – національний одяг формувався під впливом поляків, румунів, південних слов'ян, угорців, кавказьких народів, зокрема черкесів.

До свого клясичного вигляду український національний одяг йшов довгий час, деякі його елементи залишилися майже незмінними ще з часів давніх слов'ян, зокрема довга жіноча сорочка, підперезана поясом і прикрашена вишитими орнаментами. Вишивка – основна оздоба національного



Марка „Трійця в Україні“ (2003 рік).



28 грудня 2012 року введена в обіг поштова марка „Національний одяг“ (художниця Юлія Правдохіна).



Малюнок Георгія Нарбута на марці 2006 року.

одягу. Вишивали переважно чоловічі й жіночі сорочки, а також пояси. Візерунки вишиваної сорочки вказували, звідки вона походить, стать і вік власника, а також призначення сорочки – вона могла бути буденною, святковою, весільною.

Поверх сорочки жінки центральної України в будні одягали запаску, а в свята – плахту, яку підперізували крайкою – тканиною з барвистих ниток, з китицями на кінцях. Спереду одягалася попередниця, підібрана під колір плахти й оздоблена вишивкою. Крім кольорових крайок, використовувалися також вузькі лляні рушники, переткані червоними смужками. Такий пояс був обов'язковим для молодої під час весілля. Поверх сорочки одягалася корсетка з тонкої вовняної матерії, оксамиту або шовку. Довжина її – до колін або до пояса. Святковим взуттям жінок були чоботи з сап'яну, найчастіше червоного кольору. Дівоче взуття – черевички з парчі. Постоли були поширені на Поліссі та в Карпатах. Барвисті стрічки та низки наміста доповнювали вбрання.

На марках є також запаска як різновид незшитого поясного одягу. Запаска – це два шматки досить товстого сукна різної ширини, частіше чорного та синього кольорів. Спочатку на талії пов'язували задню частину, ширшу і довшу, чорного кольору, потім спереду закріплювали другу, вузку й коротшу, густіше зіткану синю запаску – „попередницю“. Задня запаска іноді також називалася плахтою.

(Закінчення в наступному числі)



Поштовий блок та поштові марки у вигляді зціпок серії „Український народний одяг“ (2008 рік).



Танцюючі гуцули на поштовому блоці з нагоди першої національної філателістичної виставки в Івано-Франківську (1992 рік).

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

св. п.

Маркіяна Паславського,

яка припадає
на свято Преображення Господнього,

19 серпня 2015 року о год. 9:30 ранку

в Києві буде відправлена
свята Літургія в церкві св. Миколая
та відбудеться посвячення пам'ятника
на Аскольдовій могилі.

Вічна Йому пам'ять!

Родина Паславських

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
Theodore M. Lytwyn, Manager
NJ Lic. No. 3212

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА
Our services are available
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку
і перенесенням тлінних останків
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)
UNION, NJ 07083
908-964-4222 • 973-375-5555
www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в **BRONX, BROOKLYN,**
NEW YORK і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y. 10009
(212) 674-2568

Oblast Memorials

PO Box 746, Chester, NY 10918

845-469-4247 E-mail: oblast@optonline.net

ОБСЛУГОВУЄ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ В NY/NJ/СТ/РА
З ВИРОБОМ ЗНАМЕНИТИХ

~ ПAM'ЯТНИКІВ ~ МАВЗОЛЕЇВ

НА ВАШЕ БАЖАННЯ МОЖЕМО ЗУСТРІТИСЯ З ВАМИ
У ВАШОМУ ДОМІ, ЩОБ ОБГОВОРТИ ВАШ ПРОЄКТ.

SO. BOUND BROOK MONUMENT CO. LLC

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО



ДАРКО ВОЙТОВИЧ, власник
(908) 647-7221 • (732) 356-1209

СТАВИМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ, СТАТУЇ
З РІЗНИХ ГРАНІТІВ, БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНОМУ
ЦВИНТАРІ СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД БРУКУ,
СВ. ДУХА В ГЕМПТОНБУРГУ ТА ІНШИХ.

Шановні читачі!

Висилаючи до „Свободи“ спомини і співчуття
з приводу відходу своїх близьких і друзів,
не забувайте підтримувати видання тижневика
пожертвами на пресовий фонд!

ПОДЯКА

З волі Всевишнього, дня 25 липня 2014 року відійшов у вічність
мій найдорожчий чоловік

св. п. ЯРОСЛАВ ТОМОРУГ

Парастас відслужено в четвер, 29 липня 2014 року, в похоронному
заведенні Литвин і Литвин, похоронні відправи відбулися в п'ятницю,
30 липня 2014 року, в церкві св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н.Дж., а
відтак на цвинтарі св. Андрія в Савт Бавнд-Бруку, Н.Дж.

Висловлюю щиросердечну подяку Всечеснішим Отцям Леонідові
Малькову та Тарасові Свірчукові за відвідини мого покійного чоло-
віка під час його недуги в шпиталі. Дякую Всечеснійшому Отцеві па-
рохові Тарасові Свірчукові за відслуження усіх похоронних відправ.
Дякую похоронному заведенню Литвин і Литвин за взірцеве пере-
ведення похорону.

Складаю щиросердечну подяку родині, усім приятелям та знайо-
мим, що взяли участь у похоронних відправах, похороні та тризні, як
також за усні та писемні вислови співчуття, що надало сильну під-
тримку у час великого смутку. Дуже дякую Оксані Комарницькій за її
прощальні слова та за нарис життя її хресного батька. Рівнож дякую
за вислови співчуття Марії Шуст, директорів Українського Музею в
Нью-Йорку, Маріянні Заяць, голові Союзу Українок Америки та Мирос-
лаві Знаєнко.

Моя сердечна вдячність усім, що зложили пожертви в пам'ять
мого дорогого чоловіка св. п. Ярослава Томоруґа.

На Святі Літургії

Діонізія Брочинська, Богдан і Неля Лехман, Олег і Оксана Лопатин-
ські, Михайло і Євгенія Матвіїв, Александер і Дада Слоневські, Анже-
ла Ткач, 83 Відділ СУА

For Perpetual Masses

Jacqueline Bermel, Anthony and Joan Colucci, Jessica Elizondo, Eric
and Cheryl Nazzola, Barbara Vance

На Святі Літургії у Церкві Св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н.Дж.

Орест і Любомира Бойко, Тит і Софія Геврик, Лідія Змий, Орест, Окса-
на, Ксеня і Катя Комарницькі, Богдан і Анна Кравчук, Богдан і Оксана
Кузишин, Александер і Марія Дарія Леськів, Павло і Емілія Літепло,
Діана Мандич і Наталія Змий, Josephine Monisera, Родіон і Оріся Па-
лажій, Mark and Martha Rhea, Аниса Сергеев, Остап і Віра Тершаківці,
Надя Хома

На квіти

Юрій і Janice-Lynn Шуган, Оксана Комарницька, Український Му-
зей, Діонізія Брочинська з родиною, Ігор, Марта, Вікторія, Ніна і Мак-
сим Зварич, Марко, Зіна, Андрея Зінич і Таня Рішко

На Український Музей в Нью Йорку

\$5,000 Марія Томоруґ

\$200 Дарія Курилко, Мурослава Знаєнко, Александер і Дада
Слоневські

\$150 Мирон і Ольга Гнатейко, Павло Богдан і Дора Іскало, Орест,
Оксана, Ксеня і Катя Комарницькі, Остап і Віра Тершаківці

\$100 Роман і Анна Алиськевич, Дарія Байко, Христина Бонакорса,
Діонізія Брочинська, Володимир і Катруся Воловодюк,
Роман і Зірка Воронка, Лідія Гайдучок, Тарас і Ольга Гунчак,
Микола Дармохвал і Зоряна Гафткович, Богдан і Оксана
Кузишин, Ірина Куровицька, Александер і Марія Дарія
Леськів, Павло і Емілія Літепло, Олег і Оксана Лопатинські,
Іван Лучечко, Мирон і Христина Мельник, Ростислав і Галина
Мілянчик, Ярослава Мулик, Катря Червоняк, Дана Чехович,
Юрій і Марія Штогрин, Рома Шуган

\$50 Люба Більовшук, Володимир і Богданна Слиж, Ольга Тритяк

\$25 Марта Данилюк, Наталія Дума, Володимир і Анна Сафіян

\$20 Василь і Дарія Теодозія Бистрянник

На Благодійну Акцію-Допомога Старшим Людям в Україні при Церкві св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н.Дж.

\$1,000 Марія Томоруґ

\$200 Володимир і Уляна Зінич

\$100 David and Andrea Gelber

\$50 Орест і Любомира Бойко, Лідія Закревська, Люба Клячко,
Євген і Оксана Пакуш, Ярослав і Лідія Черник

На поміч старшим людям в Україні

\$300 Ярослав і Оріся Зінич, Юрій і Лариса Зінич, Кікі Зінич

\$50 на журнал СУА "Наше Життя" 86 Відділ СУА

Donation to Cranford Family Care Association by Joan and Gerry Gelber

Щиро дякую,
Дружина Марійка

Повідомляю, що в першу річницю смерті св. п. Ярослава Томоруґа
будуть відслужені Святі Літургії:

• 25 липня 2015 року о год. 7:45 ранку в церкві св. Івана Хрестителя
в Ньюарку, Н.Дж.

• 25 липня 2015 року о год. 8:15 ранку в Катедральному Соборі
Непорочного Зачаття Пресвятої Діви Марії в Тернополі, Україна.

Прошу о молитви за душу св. п. Ярослава Томоруґа.

Вічна Йому Пам'ять!



Святкування життя
Ляристи Кукрицької Лисняк Лорет
Улюбленої Дружини, Матері і Сестри

Відома та улюблена актриса українського та американського театру, телебачення, та кіно, відійшла від нас в неділю, 5-го липня 2015 року, в оточенні своїх рідних і близьких.

Ми будемо святкувати її життя та досягнення спогадами про неї:

В неділю, 9 серпня, (день народження Ляристи) о 4:30 годині по полудні
Community Reformed Church of Manhasset
90 Plandome Rd, Manhasset, N.Y. 11030



Вона назавжди залишиться дорогоцінною та улюбленою своїм чоловіком, Володимиром, своїми відданими дочками, Улею та Ладою, своєю сестрою, Тамарою Гомер, та своєю ширшою родиною в США, Канаді, та Україні.

Пожертви в пам'ять Ляристи можна скласти на ваш місцевий притулок для тварин або на Orphan's Aid Society for Ukraine - www.oasukraine.org.

Вічна Їй пам'ять!

У 15-ту річницю відходу на вічний спочинок
нашої найдорожчої Мами і Бабусі

св. п.
Зеновії Никифорок

поминальні Служби Божі були відправлені 14 липня 2015 року у:

- Церкві св. Юрія - Львів
- Церкві Успення св. Богородиці - Городенка
- Катедральному Соборі св. Воскресіння - Івано-Франківськ
- Церкві св. Андрія - Гемптонбург, Н.Й.

Просимо о молитви.

Родина



Ділимося сумною вісткою, що 10 липня 2015 року у
Джексон, Н. Дж., проживши 105 років, відійшла у вічність

св. п. Анна Мілько
з дому Денисенко,

нар. в с. Сорочинці, (де народився український
письменник Микола Гоголь) на Полтавщині.

Анна пережила Першу світову війну, більшовицьку революцію, вивезення на Сибір тому що родина була власником ферми, заслання в Казахстан, Голодомор, сталінські репресії 1937 року, Другу світову війну, німецькі робітничі табори, еміграцію до США, втрату доньки Валентини в 1989 році, чоловіка Василя в 1995 році та численних членів родини в Україні. Любила розповідати про своє життя кожному хто схотів слухати.

У смутку залишилися:

зять Євген Мельниченко з дружиною Галиною Лисою в Овінгс, Мд.
внуки Дерек Мельниченко з дружиною Лі в Балтиморі, Мд.
Марк Мельниченко з дружиною Шері в Далас, Текс.

Вічна Їй пам'ять!

В П'ЯТУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ
нашої незабутньої
Мами, Бабці, Прабабці, Сестри і Тети

св. п.
ОЛЕКСАНДРИ ФЕДУР
з дому Гури

будуть відправлені Поминальні Служби Божі в:

- Церкві св. Івана Хрестителя, Ньюарк, Н. Дж.;
- 3 серпня 2015 року о год. 7:45 ранку,
- Соборі св. Андрія Первозваного, Підволочиськ;
- Церкві Різдва Христового, Тернопіль;
- Соборі св. Юра, Львів.

Вічна пам'ять!

Марійка Тершаковець з родиною



Ділимося сумною вісткою,
що в п'ятницю, 17 липня 2015 року
відійшов у вічність на 94-му році життя
наш найдорожчий
ЧОЛОВІК, ТАТО і ДІДУСЬ

св. п.
д-р ЛЮБОМИР БАБЯК

нар. в Язлівці, Тернопільської області, Україна.

Похоронні відправи відбулися 22 липня 2015 року в Українській католицькій церкві св. Анни, Ворінгтон, ПА, а опісля на цвинтарі Лавнью, Рокледж, ПА.

У глибокому смутку залишилися:

дружина - Надя Бабяк (з дому Добрянська)
дочка - Ліда Шатинська з чоловіком д-ром Богданом Шатинським і дочкою Діною
син - д-р Зенон Бабяк з дружиною д-ром Мері Бабяк
швагерка - Ірена Остапюк з дочкою Мартою (зі сином Адріаном) і сином д-ром Юрієм Остапюком (зі синами Еваном і Александром)

родина велика в Німеччині, Канаді та Україні.

Вічна Йому пам'ять!



Ділимося сумною вісткою, що
15 липня 2015 року відійшов у вічність
по довгій хворобі, проживши 91 рік,
наш найдорожчий
БАТЬКО і ДІДО

св. п.
ОСТАП ДИКІЙ

нар. 12 листопада 1923 року
в с. Кавчий Кут, біля Стрія в Україні.

Похоронні відправи відбудуться:

Парастас - в п'ятницю, 24 липня 2015 року о год. 6:30 веч.
в Farley Funeral Home, North Port, FL.

Похоронна Служба Божа - в суботу, 25 липня 2015 року,
о год. 10:00 ранку в церкві св. Марії у North Port, FL.

У глибокому смутку залишилися

доньки: - Дарія Ковальчин з чоловіком Тарасом
- Леся Дикій
внуки: - Адріана Стонлий з чоловіком Веслий
- Данило Ковальчин
родина: - Стефанія Штомпіль з родиною
та дальша родина в Україні і США

Вічна Йому пам'ять!

Замість квітів, просимо складати пожертви на користь
Української католицької церкви св. Марії
7890 W. Price Blvd., North Port, FL 34291

Відділ реклами – 973-292-9800, дод. 3040

ФЕСТИВАЛЬ
у 24-у річницю незалежності України
НЕДІЛЯ, 23-ого СЕРПНЯ
ПОЧАТОК: 12-ма ГОД. ПОПОЛ.

"TRYZUB" UKRAINIAN - AMERICAN SPORT CENTER
County Line & Lower State Roads ~ Horsham, PA
(267) 664-3857
www.tryzub.org

Ансамбль ІСКРА (Whippany, NJ) **Ансамбль ВОЛОШКИ (Philadelphia)**

Іннеса (Ukraine) **ХОР ПРОМЕТЕЙ (Philadelphia)** **VOX ETHNIKA (New York)**

12:00 - 1:30 Музика й Танці - Ансамбль "Карпати"
1:30 - 4:30 Головна Програма на Сцені

Спонзор:

UKRFCU
Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union

Мистецькі вироби – Базар
Смачні страви і напитки
Розваги для дітей
4:30 – Забава: Оркестра Vox Ethnika

ВСТУП: \$15.00; Студенти: \$10; Діти до 14 років – безплатно

УКРАЇНЬСЬКА НАЦІОНАЛЬНА
ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА СПІЛКА

УВАГА АКЦІЯ!
ПРОПОЗИЦІЯ ДІЙСНА ПРОТЯГОМ ОБМЕЖЕНОГО ЧАСУ

Депозитний сертифікат (CD) на
15 МІСЯЦІВ
1.20%

МІНІМУМ \$2,500.00
Відповідно до положень і умов вищевказаної пропозиції.

Для додаткових інформацій звертайтеся
в наш головний офіс або до наших філій.

ГОЛОВНЕ БЮРО:
215 Second Avenue, New York, N.Y. 10003 • Tel. (212) 533-2980 • Fax. (212) 995-5204

ВІДДІЛЕННЯ:
БРУКЛІН - 1678 East 17th St., Brooklyn, N.Y. 11229 • Tel. (718) 376-5057 • Fax. (718) 376-5670
САВТ БАВНД БРУК - 35 Main St., So. Bound Brook, N.J. 08880 • Tel. (732) 469-9085 • Fax. (732) 469-9165
ПЕРТ АМБОЙ - 615 Amboy Ave., Perth Amboy, N.J. 08861 • Tel. (732) 802-0480 • Fax. (732) 802-0484

(866) 859-5848
www.UkrNatFCU.org

NCUA
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

ДОСТАВКА ПАКУНКІВ З РУК В РУКИ



НОВІ КОРОТКІ
ТЕРМІНИ ДОСТАВКИ
ПАКУНКІВ В УКРАЇНУ

Літаком: 5-8 робочих днів
Кораблем: 4 тижні

- Доставляємо літаком або кораблем в країни СНД
- Пересилаємо гроші за найнижчими цінами
- Доставка листів та пакунків з рук в руки
- Забираємо пакунки з дому



25 РОКІВ
КОМПАНІЯ НАДІЙНО
СЛУЖИТЬ ГРОМАДІ

- Доставка пакунків та вантажів з України в США
- Відправка автомобілів в контейнерах
- Розмитнення вантажів в Україні
- Професійна упаковка

ІНФОРМАЦІЯ ТА ПРОПОЗИЦІЇ:

www.Meest.us



ЗАМОВЛЕННЯ КУР'ЄРА:

1 800 288 9949

УКРАЇНА | РОСІЯ | БІЛОРУСЬ | МОЛДОВА | ЛИТВА | ЛАТВІЯ | ЕСТОНІЯ

АЗЕРБАЙДЖАН | ГРУЗІЯ | КАЗАХСТАН | КИРГИЗСТАН | УЗБЕКИСТАН